

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand 4. Telefon: 151. — Sürgőnyom: Közlöny; Arad :—: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona, kiadása és retáció nyomása. Megjelenik naponta reggel

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lel. Külföldre havonta 50 Lellet több. :—: Egyes szám 3 Lel. Vasárnap 5 Lel :—: Bucarestben 50 ban felár. :—: Hirdetések tarifá szerint. :—

49-ik évfolyam, 199. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Péntek, 1934. szeptember 7

Fellebbezünk!

Elköelö vendég érkezik szombaton Aradra: Bratianu Dinu, a liberális-párt országos szervezetének elnöke. Az a tény, hogy pártja hatalmon van, kettős jelentőséget ad megérkezése eseményének és mindenképpen érthető, hogy szombaton reggel ezrek és ezrek fognak beseregleni Aradra a vidékről is, hogy üdvözölhessék megérkező pártvezérüket, aki oly sok idő óta először látogatja meg ezt a várost.

Az igazságnak tartozunk annak megállapításával, hogy Dinu Bratianu, a magánember, már járt Arad megyében. Az arad megyei királyi vadászatokon vett részt az elmúlt évben, mint az akkor még ellenzéki párt egyik vezérégyénisége. Ennek az arad megyei királyi vadászatnak már akkoriban több jelentőséget tulajdonítottak politikai körökben, mint egy egyszerű meghívásnak az udvar részéről és az események azóta valóban igazolták az akkori politikai jóslásokat. Dinu Bratianu, az uralkodó bizalmi embere nemcsak pártját segítette vissza a hatalomra, de maga is nagy felelősséget vállalt, amikor a tragikus sorsu Duca pártvezéri székében elfoglalta helyét. A pártfegyelem iránta éppoly tiszteletre kötelezi a kormány bármelyik tagját, mint akár a miniszterelnököt s így nem tuzás, ha megállapítjuk, hogy ha Bratianu Dinu akar valamit, ezt az akaratot minden további nélkül teszi magáévá Tatarescu kormánya.

Mind ezeknek előrebocsátásával kell rávilágítanunk az aradi és az arad megyei magyar kisebbség szempontjából is a kormánypárt országos elnökének látogatására és ennek a hivatalos látogatásnak jelentőségére. Arad magyarsága hosszú éveken és évtizedeken át megújuló reményekkel kísérte egy-egy hivatalos vezető-férfiu, egy-egy komoly politikai tényező Aradra érkezését, mert abban a hitben élünk, hogy csak javára válhat ennek a meggyének, ennek a városnak az, ha azok, akik az ország közéletét hivatalosan irányítják, személyes tapasztalatokat szerezhetnek arról, hogy mennyi mellőzött érték, mennyi kihasználatlan, vagy éppen felpredált gazdasági vagy természeti kincs hever körülöttünk. Megújuló reménykedéseink kísérték minden egyes nagyhirű vendégünk látogatását és a mult csatlódásai sem tudták lehervasztani érvényesülési vágyunk és élni akarásunk életető napsugárna-váró virágait. Ma is ez a meggyőződésünk, hogy ha ma nem, de holnap, vagy holnapután el fog jönni, mert egyszer csak el kell jönnie miközénk is annak a született államférfiúnak, aki a legbensőbb pártügyek elintézésén kívül is szakít magának időt rá, hogy városunk, megyénk speciális problémáit mindenféle szempontból áttanulmányozza. És megismerve ennek a földnek, a lakóinak ügyét-baját, ezerféle óhaját és jogos kívánságát, a nép által nyert kivételes hatalmát arra fordítja, hogy az ittélő polgárság egymás iránti megértését és boldogulását segítse elő.

Ugy tudjuk, hogy az aradi magyar katolikus egyházközség vezetői küldöttségileg keresik fel szombaton délben Dinu Bratianut, a kivételes tekintélyű és hatalmu pártvezért, hogy igazságszeretetére és keresztényi belátására appelláljanak a nyilvánossági jogától megfosztott aradi magyar katolikus fiugimnázium ügyében. Arad egész magyarsága, várja majd a pártvezér választát. Dinu Bratianu érkezését az üdvözölő pártbívek tömegei mögött azért várakozásteljesen, Arad magyarsága is, mert bizik abban, hogy a kormányon lévő párt vezére kimondja a varázsszót, amelynek nyomán újból háborítatlanul megnyílhatnak a tantermek a tudásra szomjas magyar diákok előtt. Az aradi katolikus gim-

Minden ut Rómába vezet...

Kialakulás előtt állanak Európa politikai és gazdasági problémái

Franciaország, a kisantant és Olaszország barátkoznak — Sándor szerb király Párisban — Titulescu és Benes Rómában — Mussolini és a militarizmus

Rómától várják a középeurópai problémák megoldását

Mussolini olasz miniszterelnök ismét a világpolitika központjába került. A forrongó gazdasági és politikai válság megoldását most Rómából várják és általában optimizmussal tekintenek a közel jövőben meginduló római tárgyalások elé. Ma érkezett jelentések szerint érdekes cikket írt Mussolini a Popolo d'Italia mai számában. Az olasz miniszterelnök a meghatározottabban leszögezi, hogy

a valódi erőt a militarizmus képviseli.

Mussolini szerint az egész világon a militarizmus uralkodik, ezért kell az olasz népnek ismételtlen fülébe kiáltani, hogy győzelmes politikát és győzelmes háborút csak militarista alapon lehet folytatni. Hivatkozik arra, hogy minden nagy állam militarista. Még Oroszország is, ahol néltány hete rendelték el az ifjúság militarizálását.

A Duce sorra veszi az egyes országokat és kifejti, hogy Franciaország egész politikai élete a fegyveres szervezkedés ténye körül forog. Anglia szigetország létére, hadiflottájában juttatja kifejezésre militarista szellemét, míg az Egyesült-Államok tengeri- és légiflottáját tökéletesíti állandóan. Példának hozza fel Lengyelországot, ahol

„Veszélyben az európai együttműködés szelleme“

Jellemző egyébként a kialakulás előtt álló európai politikai helyzetre, hogy nemcsak a vezető politikusok látogatják már Európa egyes fővárosait, hanem a királyok is bekapcsolódnak utazásaikkal a nemzetközi politikába. Jólértesült politikai körökből származó hír ugyanis úgy tudja, hogy

Sándor jugoszláv király valószínűleg október elején ellátogat Párisba.

A francia lapok ennek a látogatásnak rendkívül nagy jelentőséget tulajdonítanak, ugyanis a Quai d'Orsay-hez közelálló helyen kijelentették, hogy Sándor király látogatásának időpontját még nem állapították meg, azonban feltétlenül csakis Barthou római útja után érkezik Párisba a jugoszláv király.

A francia lapok ezzel az értesüléssel kapcsolatban azt írják, hogy

Barthou római tárgyalásai és Sándor király párisi látogatása között szoros összefüggés van.

Ezt a hírt egyébként megerősíti a mindig jól értesült Echo de Paris, amelyben Pertinax részletesen fejtegeti, mely helyzet várható Barthou római tárgyalásai után: Pertinax megbízható forrásra hivatkozva azt írja, hogy a római tárgyalások központjában a dunai álla-

názium ügyében ítélet hangzott el, amelyet egy ember elfogultsága halálos ítéletnek szánt. De Arad magyarsága nem nyugszik meg ebben az ítéletben. Fellebbez Dinu Bratianuhoz,

az állami bevételek 45 százalékát fordítják katonai célokra.

ami az ország földrajzi helyzetéből meg is érthető. Mussolini így végzi cikkét:

— Az a fascista, aki nem ért meg a militarizmus elvét, menjen a kiseddóvóba, mert a fascisták soraiban nincsen helyük gyáva nyulaknak!

Mussolini miniszterelnök egyébként ma reggel fél 9 órakor Bariba érkezett a levantei nemzetközi vásár megnyitására. A Duce az Aurora nevű hajón jött, amely a vásár kikötőjében kötött ki. Mussolinit a feldisített vásártéren a megnyitásra odaérkezett külföldi delegátusok fogadták, akik vele együtt indultak a vásár megtekintésére.

Bariból jelentik: A levantei vásár megnyitása után Mussolini először a francia pavilonba ment, ahol ünnepélyesen fogadták. A kiállítás vezetője beszédben üdvözölte az olasz miniszterelnököt és kijelentette, hogy a látogatás annak bizonyítéka, hogy

a két országot nagy, közös érdekek fűzik egymáshoz

és szükséges, hogy Olaszország és Franciaország gazdasági és kulturális téren együttműködjenek.

mok kérdéseinek megoldása áll. Mussolini még az ősz folyamán feltétlenül meg akarja oldani az ugynevezett középeurópai kérdést, amely egyrészt gazdasági, másrészt politikai jellegű. Párisban ma már éppen olyan jól tudják, mint Középeurópában, hogy Ausztria és Magyarország együttműködése gazdasági téren csakis bizonyos módosítások alapján lehetséges. Igen fontos, hogy ez a kérdés mielőbb megoldásuk, mert

amíg Középeurópa gazdasági élete nem alkot szerves egységet, addig Európának ez a része nem képes a nemzetközi termelési és gazdasági rendszer keringésébe bekapcsolódni.

Pertinax a maga részéről fejtegetéseket füz értesüléseihez és megállapítja, hogy nem a kapitalista termelési rendszer van válságban, hanem

az európai együttműködés szelleme az, melyet veszély fenyeget.

Véleménye szerint ezt a szellemet akarja a Duce meggyógyítani s ez Barthou római útjának mélyebb értelme.

A Le Temps nagyjából követi Pertinax fejtegetéseit s a maga részéről is megállapítja, hogy Barthou, valamint Mussolini előzetes

a szenvedélyeken, kis politikai csatározásokon és intrikákon felülálló pártvezérhez. És bizalommal várja a magyar közvélemény az igazságos döntést.

tárgyalásai, melyek a római találkozó anyagára vonatkoznak, immár annyira előrehaladtak, hogy

Rómában feltétlenül fontos döntés várható.

Sándor szerb király Titulescuval egyidőben Rómába érkeznek

A római lapok párisi munkatársaik jelentése alapján szintén közlik Sándor király párisi látogatásának hírért s ezt még egy szenzációval tetézik. A Giornale d'Italia jelentése szerint

Titulescu román külügyminiszter október hó folyamán, még pedig valószínűleg ugyanabban az időben, amikor Sándor király Párisban tartózkodik, tehát a Barthou — Mussolini tárgyalások befejezése után Rómába érkeznek.

Az olasz lap hangsúlyozza, hogy Titulescu nemcsak Románia, hanem a kisantant nevében is érkezik Rómába és római tárgyalásai szintén a Duna-medence államainak problémái körül forognak.

Prágából jelentik: A C. T. K.-ügynökség hivatalos jelentése szerint Benes és Litvinov szeptember 3-án Marienbadban találkoztak és megtárgyalták a keleti paktumtárgyalások következtében előállott helyzetet. A találkozón szóba került Oroszországnak a Népszövetségbe való belépésének ügye is.

Prága hivatalos körében egyébként arról beszélnek, hogy a kisantant külügyminiszterei közül egyik — valószínűleg Benes — rövidesen Romába érkezik. Ez a látogatás kétségtelenül az Olaszország és a kisantant közötti jóviszony elősegítését fogja szolgálni, — írja az Adeverul — és nyilván azoknak a tárgyalásoknak eredménye, melyek Róma és Páris között folytak az utóbbi időkben.

Genfi politikai körökben úgy a párisi, mint a római lapok híradásai igen nagy feltűnést keltettek. Beavatott politikai körökben az a vélemény alakult ki, hogy a serény politikai tevékenység és a több irányból megnyilvánuló hirtelen jóindulat

szoros összefüggésben áll Oroszországnak a népszövetségbe való belépésével.

Néhány európai vezető politikus attól tart,

Mussolini még a tél bekövetkezése előtt előre akarja vinni a Duna-medence összes problémáit és ezzel a nagyvonalú politikai elképzeléssel áll szoros összefüggésben Titulescu román miniszterelnök bolgrádi látogatása.

hogy a Szovjetországgal megerősödött Népszövetség tekintélyénél fogva, oly elhatározások kiindulópontja lesz, amely elhatározásokat bizonyos belpolitikai sikerek elkönyvelése miatt meg kell előzni.

Akárhogy is áll a dolog, — hangsúlyozták Genfben — öröndetes, hogy tizenhat év után Középeurópában, illetve a középeurópai problémákat illetően új szellem van ébredésben.

Törökország népszövetségi megbízottja bejelentette a Népszövetség titkárságának, hogy Törökország igényt tart nem állandó jellegű tanácstagságra a Népszövetség tanácsában.

A Népszövetség pénzügyi bizottsága ma délután vette tárgyalás alá Magyarország gazdasági és pénzügyi helyzetét. Az ülésen Magyarországot Imrély Béla pénzügyminiszter képviselte.

Maniu tisztázni akarja a Skoda-botrány hamisítási ügyét

A párlvezer levele a Skoda-bizottsághoz — „A szükséges bizonyítékok birtokomban vannak“

Bucurestiből jelentik: Maniu Gyula a következő tartalmu levelet intézte a Skoda-ügyet kivizsgáló parlamenti bizottsághoz:

„Értesülök a lapokból, hogy a t. bizottság egy albizottságot küldött ki a Skodagyárnál eszközölt hadifelszerelések rendelése ügyében.

Kérem a bizottságot, rendeljen el vizsgálatot azoknak a hamisításoknak igazolására, amelyeket annak idején káromra megállapítottak.

Feltétlenül szükséges, hogy a bizottság által hivatalosan is megállapították a hamisítás ténye. Ez fontos először is, mert a katonai bi-

Értel után érkezett telefonjelentések:

A Republique című Istambuli lap ankarai jelentése szerint

a szerb, görög és román külügyminiszterek október 26-án Ankarába érkeznek

és résztvesznek a török köztársaság jubileumi ünnepségén. Október 29-én a román, jugoszláv és görög külügyminiszterek előreláthatóan tanácskozásra fognak összeülni, hogy megvizsgálják a balkáni egyezmény helyzetét.

Sándor jugoszláv király október 5-ikén érkezik Párisba, ahol a külügyminiszterium palotájában rendeznek be számára lakosztályt. A jugoszláv uralkodó a francia kormány vendége lesz.

Titulescu külügyminiszter Párisból való elutazása előtt fogadta a Temps munkatársát, akinek nyilatkozatot adott. A külügyminiszter leszögezte, hogy álláspontja minden tekintetben egyezik a francia kormány álláspontjával, majd kijelentette, hogy

egyik állam sem vállalhatja a felelősséget azért, ha elutasító szavazata miatt esetleg nem vennék fel a szovjetet a Népszövetségbe.

Végül örömét fejezte ki Barthou római látogatása felett, amely senki ellen sem irányul, sőt hozzájárulhat a dunai probléma megoldásához.

róság egy utólagos, teljesen helytelen és kizárólag alsóbbrendű közegek elleni eljárással önmaga zárta ki annak útját, hogy a hamisítás ügye a katonai fórumok előtt tisztázódjék.

A szükséges bizonyítékok egyébként a birtokomban vannak.

Másodszor pedig csak a hamisítások és hasonló ügyek hivatalos megállapítása után lehet erre az ügyre teljes világosságot deríteni. Ki kell jelentenem, hogy a Skoda-rendelés elleni üldözést inscenálták.

Teljes tisztelettel Maniu Gyula, Sovata, szeptember 8.“

A hamis játékos

Irta: CHARLES HOPE

Gairdner Francis megállt a Perronon és idegesen nézett körül. A kisvárosi pályaudvar a reggeli vonathoz csaknem néptelen volt. A kijáratnál ott állt az unokaöccse, Harris William és közömbös arccal nézte, amint Gairdner hordár hiányában maga cipelte a kijárat felé a nehéz utitáskáját. Amikor odaért hozzá, hűvösen üdvözölte:

— Jó reggelt, Francis.

— Jó reggelt, Willy.

Kezet fogtak és együtt indultak el a pályaudvar előtt váró rozoga Ford-kocsi felé. Az öreg soffőr udvariasan levette a sapkáját és felrakta maga mellé Francis táskáját. Elindultak.

A két férfi kölcsönösen érezte a helyzet nyomasztó voltát.

Mindketten érezték, tudták, hogy mit kellene kérdezni és arra csak mi lehetne a felelet, de mindketten fáztak a témától. Végre is Francis kezdte:

— Hogy is történt?... Valami baleset okozta a halálát? Hiszen szegény Zsuzsa néni nem volt még olyan öreg, hogy ilyen hirtelen haláltól lehetett volna tartani?...

Az unokaöccse kivette a szájából a pipáját, mogorván maga elé bámult s kis szünet után felelt: — Mondjuk, ha úgy tetszik, hogy baleset volt... Annyit mondhatok, hogy hirtelen halt meg. Nem szenvedett.

Francis elhalványult és alig tudta titkolni lázas izgatottságát. Nem tudta, hogy a kérdészködést, hogy folytassa. Kis szünet után rekedt hangon kérdezte:

— Sokára az elutazásom után következett be a katasztrófa?

— Nem... De hiszen tudod — felelte Willy és gúnyosan nézett rá.

Ebben a percben az autó megállt. Francis meglepetten kérdezte:

— Hát nem hozzátok megyünk?

Willy élesen a szemé közé nézett s így szólt:

— Zuzsa néni félt egyedül maradni, a miután elutaztál. Így ide költöztünk. Van itt elég hely.

Francis nem mert tovább kérdezősködni. Bementek a házba. Amint a nagynénje hálószobájába érték, Willy így szólt:

— Látod, semmit se mozdítottunk el a helyéről. Még a zongoráját se nyitotta ki senki se a halála óta. Különbösen amióta szegény Zsuzsa néni meghalt, nincs itt, aki játszik rajta, ha te nem vagy itthon.

Francis mintegy megbüvölkén nézte a zongorát...

Nagy meglepetések érték Gairdner Francist, amikor a néne halála hírére hazajött. Előre kieszeltte, hogy milyen ürüggyel utazhat el. Már nem tudta elviselni, hogy a nénjétől kell minden sillinget kérnie, ha a kártyán veszt vagy vidám cimborákkal akar görbe estét rendezni. Elzúllott atyja hajlamai kerekedtek fel benne. Elhatározta, hogy elteszi az öreg asszonyt láb alól, mert tudta, hogy végrendeletében vagyona nagyobbik felét reá hagyta és a Harris-családnak, akik nem tudtak neki úgy hízlelni, mint Francis, aki vele lakott, keveset hagyott. Mérnöki tudását eddig nem értékesítette, mert kicsapongó életmódja miatt sehol sem volt maradása. Most egy kis pokolgépet készített és úgy helyezte el a nagynénje zongorájához, hogy ha az öreg asszony kedves dalát, a Hoffmann meséi „Barcarolá“-ját játssza, a kis kalapács elsütí a pokolgépet s az nemcsak a zongorát és Zsuzsa nénit, de az egész szobát szétveti, úgy, hogy a robbanás okát nem is lehet megállapítani.

Amint a pokolgép el volt helyezve, Francis a már előre bementett ürüggyel Londonba utazott. Nem akart a robbanás percében otthon lenni, nehogy gyanuba keveredjék.

Amikor most meglátta, hogy sem a szobának, sem a zongorának nincs baja, az unokaöccse pedig titkolódzik, dermesztő rémület fogta el.

Willy, aki közben egy szomszéd szobában raskogatózott, visszajött a fogadószobába s így szólt:

— Zsuzsa néni halála előtt azt az utolsó ki-

vánságát fejezte ki, hogy ha te hazajössz, játszd el Hoffmann meséi „Barcarolá“-ját. Azt mondta, hogy az ő szelleme itt él közöttünk és gyönyörködni fog a zenében.

Francis megdöbbenve fordult Willy felé, de ez hidegen folytatta:

— Ez volt nénéd utolsó kívánsága! Ül le a zongorához és játszd el a Barcarolát! — és megragadva Francis karját, a zongora felé toltta.

— Nem... nem... szabadkozott Francis rémületen. — Majd holnap, most még nagyon izgatott vagyok.

— Most fogsz játszani! — felelte Willy kemény hangon és sokkal erősebb lévén, lenyomta Francist a zongoraszékre, kinyitotta a zongorát és erőlesen ismételte:

— Nem tagadhatod meg nénéd utolsó óhajának teljesítését.

Francis homlokán hideg verejték gyöngyözött végig. A keze remegett. Érezte, hogy ha nem játszik azonnal, magára tereli a gyanút. Elkezdte a Barcarolát játszani, de kétségbeesetten vigyázott, hogy a középső oktáv fészhangját megszóllító billengyűt ne érintse meg. Ennek a következménye természetesen az volt, hogy hamisan volt kénytelen játszani.

Willy rászólt:

— Mit játszol te?... Hiszen itt fész van! Egészen hamis hangokat fogsz.

Rémületen látta, hogy Willy odaugrik a zongorához és rácsap a rettegett fekete billentyűre. Francis önkéntelenül felordított rémületében és hátratántorodott... Most jön a robbanás...

Willy visszalépett a zongorától és kemény hangon így szólt:

— Gazember, nem számitottál arra, hogy az elutazásod után a zongorahangoló jön. Ő fedezte fel és vette ki a pokolgépedet... Nem robbanhatott fel, de mégis te gyilkoltad meg szegény, jó nénédet, mert amikor megtudta a gázságodat, szívvel-hűdéssel kapott. Csak annyi ideig tért vissza eszméletre, hogy kitagadhatott téged.

Többezer ember várja Aradon Dinu Bratianu országos liberális pártelnök szombati beszédét

A nemzeti-liberális-párt helyi tagozata nagyszabású fogadtatásban részesíti a pártelnököt — A szombati program

Küldöttségileg keresi fel Dinu Bratianut az aradi római katolikus egyházközség a fiugimnázium nyilvánossági jogának visszaszerzése érdekében

Szombaton reggel fél kilenc órakor érkezik Aradra erdélyi körútja során a liberális párt országos elnöke, Dinu Bratianu, akit az aradi és aradmegyei pártvezetőség nagyszabású programmal kíván fogadni. Dinu Bratianu közel két hónapja járja be az erdélyi és bánági városokat, hogy közvetlenül személyesen győzdék meg az egyes pártorganizációk életéről és meghallgassa az esetleges kívánságokat, amelyek az egyes párthívek részéről felmerülhetnek. Dinu Bratianut és kíséretét Aradon Marcus Mihály dr. kamarai alelnök, a megyei pártorganizáció elnöke fogadja az aradi parlamenti csoport élén és természetesen jelen lesznek a város és a megye életének hivatali vezetői is. Ezenfelül több ezer vidéki liberális párttag érkezésére számítanak a környékbeli falvaktól is, akik valamennyien párttagozatok szerint fognak felvonulni a városra keresztül.

Az eddig kialakult program szerint, Dinu Bratianu a kora délelőtt folyamán az aradi Nyári Színházban fog megjelenni, ahová naggyűlést hirdet a pártvezetőség. A naggyűlésen hivatalosan dr. Marcus Mihály tagozati elnök elnököl és ő fogja üdvözölni a pártvezért, valamint kíséretét. Utána a képviselői csoport részéről Cotioiu Romulus dr. képviselő, az aradi szenátorok nevében pedig Pauesesti Miklós mond üdvözlőszavakat. A hivatalos formások lezajlása után, a beavatottak szerint, Dinu Bratianu fog nagyszabású expozét mondani a párt belső életéről, célkitűzéseiről és programjáról, amely természetszerűleg

egyben a kormány további programját is jelenti.

Mintegy öt-hatezer ember részvételére számítanak a szombati naggyűlésen és ehhez mértén tették meg a hatóságok is a kellő előkészületeket, hogy a nagy tömeg minden különösebb akadályoztatás nélkül vonulhasson fel a naggyűlésre és onnan vissza a vasutállomásra.

A déli órákban Dinu Bratianu bizalmas pártértekezleten vesz részt a megyei prefekturán, majd megkezdődik a küldöttségek fogadtatása. Értesüléseink szerint az aradi római katolikus egyházközség külön küldöttségileg keresi fel az országos nemzeti-liberális párt elnökét, akinek külön kívánják személyi támogatását megnyerni az aradi római katolikus fiugimnázium elvett nyilvánossági jogának mielőbbi visszaszerzése érdekében.

Dinu Bratianu a délutáni bucaresti-i gyorsvonattal hagyja el Aradot az eddigi tervek szerint. Elutazását követőleg külön vonatok fogják hazaszállítani még a délutáni órákban a vidéki liberális párthívek csoportjait is.

Ünnepi שבת kalácsok, tejes kalácsok, kuglófok, mindenféle cukrásztermékek, torták rendeléseit elfogadjuk
S. A WEISZ SIEGFRIED r. t.
sütdőde és cukrászat. Telefon 365. sz.
Str. Gr. Alexandrescu 47. Rendeléseket elfogadják még:
Weisz tejesarnok és péküzlet P. A. Iancu 13.
Zelinger tejesarnok és péküzlet P. Catedralei és Rusu Sirianu sarok. 8636

Pop Ghita kisebbségi tervezete:

A kisebbségi kérdés végleges megoldására törvényt kell hozni

A nemzeti-parasztpárt volt kisebbségi államtitkára — mint ellenzéki politikus. — „Orvosolni kell az iskolai és kulturális sérelmeket.” — Kisebbségi nyelv az iskolákban. — Külföldön szerzett tapasztalatok

Bucurestiből jelentik: A nemzeti parasztpárt Eforián ülésező bizottságai napokon át foglalkozott különböző kérdésekkel, amelyek a nemzeti-parasztpárt célkitűzéseinek alapjául szolgálnak, ha a nemzeti-parasztpárt kormányra kerül. A kisebbségi kérdésben Pop Ghita volt kisebbségi államtitkárnak kellett volna előadást tartani, ez azonban elmaradt, csak Bucurestiben az ottani ülésezések alkalmával kerül majd rá sor.

Pop Ghita kisebbségi tervezete már nyilvánosságra került és méltán keltett mindenütt fel-tűnést. Megállapításai megszívlelendők s ha van is hibájuk, ez csak az lehet, hogy

Pop Ghita akkor lépett a nyilvánosság elé velük, amikor a nemzeti parasztpárt ellenzékben van és egyelőre nincs alkalma célkitűzéseit megvalósítani. Csökkenti a tervezet értékét az is, hogy a nemzeti-parasztpárt egyik súlyos szavú vezére, Vaida Sándor sajnos, más állásponton van ebben a kérdésben.

Pop Ghita tervezetében azt fejt ki, hogy a kisebbségi kérdés megoldásában a nemzeti pa-

rasztpárt baloldali csoportjának elgondolásait kell megvalósítani. Pop Ghita külföldi tapasztalatai alapján azt szövegi le, hogy

a kisebbségekkel az országban jól kell bánni.

foglalkozik a külföldön élő románokkal, az elukránosított románokkal, valamint azokkal a románokkal, akik az erdélyi határszélen élnek és akiknek megmagyarosodásáról lehet szó. Mindezek számára külön kormánybiztosságot javasol.

A kisebbségi kérdés végleges megoldására törvényt kell hozni.

Elismeri, hogy a mai bizonytalan állapot, ami a kisebbségi téren uralkodik, jogosan alkothatja bírálat tárgyát. Az iskolai és kulturális sérelmeket orvosolni kell. A kérdés megoldására az esztergazi mintát ajánlja. Erdélyben a székelyeknek és a szászoknak önkormányzatot kell biztosítani. Az állam, a vármegyék, városok és községek költségvetésébe

jelentős összegeket kell felvenni kisebbségi célokra,

Még **2** nap

van a

Mentősorsjáték

huzásáig!

SIESSEN

!! sorsjegyet vásárolni !!

1 sorsjegy 50 Lei.

Főnyeremény: 3672

250.000.— Lei.

Huzás: Szeptember 9-én.

Kapható: minden trafikban, valamint a főelárusítóknál: **GOLDSCHMIDT BANKBAN, IPAROS BANKBAN, KISHITEL-BANKBAN és SÁNDOR IVAN & CO.-nál.**

amely összegeknek évről-évre növekedniük kell.

A kisebbségi iskolák nyilvánossági jogának elnyerésére szolgáló eljárást meg kell gyorsítani. A tervezet egyik nagyon érdekes része, amely ama állami iskolák kérdésével foglalkozik: amelyek kisebbségi nyelvtérületen vannak. Ezekre vonatkozólag Pop Ghita megállapítja, hogy

eme iskoláknak az illető kisebbségi nyelvet okvetlen tanítaniok kell.

Azokat a tanárokat, akik a szóbanforgó kisebbségi nyelvet nem ismerik, olyanokkal kell kicserélni, akik a kisebbségi nyelv ismerői.

A kisebbségi középiskolák számát törvényben kell szabályozni, nehogy ezen a téren túltermelés esete állhasson elő. Gondot kell fordítani a kisebbségi tanítóképzésre is.

A tervezet végül is a fővárosi egyetemen a magyar nyelv és irodalom számára tanszéket kér.

Nemzeti-parasztpárti körökben egyébként nagy izgalommal tekintenek a vasárnapi végrehajtó bizottsági ülés elé. Madgearu, aki visszaérkezett a fővárosba, a következő rövid intervjút adta az újságíróknak:

— Nem mondhatok csak annyit, hogy holnap érkezik Maniu és Vaida Bucurestibe. Hogy azután mi lesz, nem tudom. Legyenek az urak türelmesek a vasárnapi végrehajtó-bizottsági ülésig.

A Lupta értesülése szerint

Maniu és Vaida már a vonaton találkoznak

Politikai körökben általában optimista hangulat uralkodik.

A király ma este átutazott Aradon

Befejeződött az udvari vadászat

Ma este befejeződött az aradmegyei udvari vadászat, amely kitünően sikerült. Az uralkodó újból meglegedését fejezte ki a vadászat rendezőjének, Ciorogariu Jenő aradi vadászati vezérfelügyelőnek. Öfelsége és kísérete ma este átutaztak Aradon. Az udvari vonat Timisoarára ment és itt töltötte az éjszakát. Szombaton reggel Fibis közsébe utazik a király és Mihály nagyvajda, akik résztvesznek az új községi iskola felszentelési ünnepségén, majd özvadászatot rendeznek. Vasárnap Sarmisegethuzára megy az uralkodó és kísérete és vasárnap éjszaka visszautazik a fővárosba.

CORSO-mozgó mai műsora:

5, egynegyed 8 és egynegyed 10 órakor.

HARRY PIEL

grandiózus remek technikai filmje

A világ álarc nélkül!

Megnyílt az „ALBINA“-étterem Strada Horia 2. szám alatt (volt Millenium-épület)

3680.

Elsőrangú román és magyar konyha, kitűnő fajborok, Azuga-sör. Olesó abonement, kedvező fizetési feltételek. Rendkívül olesó árak!

Eddig tiz halottja

és negyvenegy sebesültje van az amerikai nagy sztrájkoknak

Véres összeütközések a sztrájkolók és a rendőrség között — A sztrájkoló nők véres harcokat vívnak a dolgozó nőkkel

Washingtonból jelentik: A nagy amerikai sztrájk negyedik napján voltak az első komoly, véres összeütközések. Massachusetts államban, Fall Riverben a munkások megtámadtak egy textilgyárat, melyben sztrájkoló munkások dolgoztak. A rendőrök azonnal körülfogták a gyárépületeket és még mielőtt a munkások a gyárépületbe behatolhattak volna, támadásba mentek át. Minthogy a munkások igen nagy túlerőben voltak, a rendőrök gázbombákat használtak.

A munkások erre vad dühvel vetették magukat a rendőrökre,

hatalmukba kerítettek négy gázbombával megtöltött gépkocsit és most a munkások támadtak gázbombával a rendőrökre. A rendőrök sortűzet adtak, több munkás megsebesült.

A Georgia állambeli Maconban a munkások megtámadták az egyik gyár igazgatóját, akit félholtra vertek. A gyárigazgatót a kórházba szállították, állapota életveszélyes.

A legnagyobb és legelterjedtebb lapok nem álltak a sztrájkoló munkásság szolgálatára és a lakosság hangulata mindenütt a sztrájk ellen nyilvánult meg. A kormány egyelőre megfigyelő álláspontot helyezkedett.

A sztrájk vezetősége azzal vádolja a hatóságokat, hogy tömegesen tartóztatják le a sztrájkolókat feleségeit és így akarják kényszeríteni a sztrájkolókat arra, hogy vegyék fel újból a munkát.

A sztrájkvezetőségnek igen nagy gondot okoz a sztrájkolók élelmezése. A sztrájkbizottságoknak nem áll megfelelő mennyiségű gépkocsi rendelkezésére és így már tegnap a legnagyobb zavarok mutatkoztak. Saint Louisban

a sztrájkoló munkások egy csoportja megtámadta a sztrájkírodát,

mert ez már második napja nem küldött nekik élelmet. Csakhamar kiderült, hogy a békétlen munkások tulajdonképpen már régtől fogva munkanélküliek és most felhasználták a kedvező alkalmat, hogy két helyről huzzanak segílyt. A sztrájkíroda a hatóságoktól kért segílyt ezen munkástömegek ellen.

Mint a Chicago Tribune jelenti, a négy nap alatt a sztrájkolóok száma a várt százalékhelyett mindössze tiz százalékkal emelkedett. A lap közli, hogy Roosevelt valószínűleg mégis kiküldi a Lloyd Garrison—Perkins—Johnson hármass bizottságot, mely egyezkedni fog a munkásokkal. A Chicago Tribune leközli a sztrájkvezetőség kommunikációját, melyben a sztrájkvezetőség leszövegi, hogy „tisztellel fogadják az elnök kívánságait”.

A new-yorki jelentések szerint eddig 340 ezer munkás sztrájkol.

Számos helyen véres összetűzések keletkeztek,

egyrészt a sztrájkolóok és sztrájkítörök, másrészt a rendőrség és a sztrájkolóok között. A délkarolinai Honepath városban a sztrájkolóok és sztrájkítörök közötti csatározásoknak

hat halottjuk és 14 sebesültjük van.

A Rode Island-i Varenmben megrohantak egy gyárat, amely nyolcszáz sztrájkítöröt vett fel és a felvonult rendőrség csak könnygázbombák alkalmazásával tudott véget vetni a harcoknak. A gyárat azonban kényszerítették a munkások a bezárásra. A veszélyeztetett helyekre kormánycsapatok siettek.

A nagy sztrájkoknak eddig 10 halottja, 41 sebesültje és 64 letartóztatottja van.

Későbbi jelentések szerint a sztrájkvezetők „repülő sztrájkosztagok”-at küldtek szét gyorsautókon a sztrájkharctér veszélyeztetett pontjaira, hogy a vonakodókat a sztrájkhoz való csatlakozásra bírják.

Ezek az osztagok több helyen erőszakkal hatoltak be a gyárakba, elvágták a villamos vezetékeket és így megbénították a gépek működését. Greenvilleben (Délkarolina állam) a sztrájkoló nők és a női sztrájkítörök véres harcokat vívtak. A sztrájkítörök furkóbotokkal véresre verték a dolgozó nőket. Négy nő életveszélyesen, egy férfi könnyebben megsebesült.

A nemzetőrség szuronyrohammal vetett véget a verekezésnek, amelybe nagyobb tömegek avatkoztak be.

Gyujtogat és gyilkol a nagytűz lencsége

A napsugár segítségével gyilkolta meg nagynénjét egy sanfranciscói fiatalember

A detektív leleményessége derített fényt a szenzációs gyilkosság megoldhatatlannak látszó rejtélyére

Newyorkból jelentik: A sanfranciscói rendőrség éppen olyan misztikus, mint a maga nemében egészen egyedülálló gyilkosság ügyében fejezte be a nyomozást. Az eset szokatlan körülményei még Amerikában is órlási feltűnést keltenek.

Néhány nappal ezelőtt a sanfranciscói vilánegyedben fekvő kerti házában

holtan találták Frieda Matthews 72 éves magánzónót.

A matróna négy hónap óta ágyához volt láncolva. Súlyos szervi szivbajban szenvedett, nem tudott a lábára állni és állandóan ápolónő tartózkodott mellette. Az ápolónőn kívül a villában csupán a kertész és egy cselédleány lakott. Az öregasszonyt régi háziórvosa kezelte és sohasem fogadott látogatókat. Utoljára a tragédia napján unokaöccse, John Matthews volt nála, akinek távozása után a matróna láthatólag felvidult.

Később az ápolónőnek mintegy félóra dolga akadt és egyedül hagyta az öregasszonyt szobájában. Mikor visszaérkezett és Matthews asszony hálószobájába lépett, borzalmas látvány tárult eléje.

A szoba tele volt füsttel, az ágyonmü elégett és a matróna borzalmas égési sebekkel borítva, holtan feküdt a megszenesedett ágyban.

Az ágy előtt levő szőnyeg még nagy lángokkal égett. A tüzet nyomban eloltották és megindult a nyomozás annak megállapítása céljából: hogyan keletkezhetett a tüz. Annyit sikerült megállapítani, hogy az ápolónő távozása óta senki sem lépett az öregasszony szobájába. A hálószoba hatalmas ablaka nyitva volt ugyan, de a kertész a kritikus időben a kertben dolgozott és teljesen lehetetlenségnek látszott, hogy az ablakon keresztül bárki is belépőzhett volna a szobába.

Miután az öngyulladás esete sem jöhetett számításba, a nyomozás már-már haltpontra jutott, amikor Crowl detektívfelügyelő lele-

Már csak néhány napig!

Pénteken, szeptember 7-én

100-adszor

3701 RÖKK MARIKA
felléptével a
CIRKUSZCSILLAGA

BUDAPESTEN.

A VIGSZINHÁZ
A CIRKUSZBAN

Jegyrendelés
telefonon: 153-44, 110-21, 183-35

Észak- és Délkarolina, valamint Georgia államok kormányzói parancsot adtak a nemzetőrségnek, hogy zavargás esetén tüzeljen. A zavargások megismétlődése esetén kihirdetik az ostromállapotot.

New Bedford-ban (Massachusetts állam) 8000 sztrájkoló megfélemléssel fenyegette a dolgozó munkásokat.

ményessége világosságot hozott a rejtélyre. A detektívfelügyelő abból indult ki, hogy az öregasszony halálából egyedül unokaöccsének, John Matthewsnek lehetett haszna, aki a matróna általános örököse volt. Ebből kiindulva, a detektív csakhamar megállapította, hogy

John Matthews a matróna villájával szembenlévő villában lévelt magának szobát

és szobájának ablakai nagynénje hálószobája felé nyílnak. A detektív megleste az alkalmas pillanatot, amikor John Matthews nem tartózkodott odahaza és alapos házkutatást tartott szobájában. A szobában elrejtve

egy 35 centiméter átmérőjű, igen erős nagytűzűvet és egy kisebb tábori látcsövet talált.

Ezek után most már világos volt, hogy mi történt. John Matthewsnek pénzre volt szüksége és már nagyon türelmetlenül várta nagynénje halálát. Az öregasszony azonban súlyos betegsége ellenére is igen szívós természetű volt és John Matthews pokoli tervet eszelt ki, hogy mielőbb az örökség birtokába jusson. A gyilkosság napján erős augusztusi napsütés volt.

Az erős nagytűzűvegen keresztül összegyűjtötte a napsugarakat és ablakából nagynénje szembenlévő házában hálószobájába irányította azokat.

Ez annál könnyebb feladatnak bizonyult, mivel az ucca mindössze négy méter széles volt.

Az összegyűjtött napsugarak gyújtópontja az öregasszony ágyára esett és az erős sugarak csakhamar lángborították a szoba berendezési tárgyait.

Az öregasszony nem tudott felkelni és az égő butorok között lelta halálát.

A detektívfelügyelő letartóztatta a kegyetlen unokaöccsöt, aki eleinte tagadott, mikor azonban a detektív ráolvasta, hogy miképpen követte el a gyilkosságot, bevallotta szörnyű tetteit.

Legkésőbb 1935. január 17-ig...

Minden pap külön köteles vagyon- és jövedelmi bevallást tenni

Az aradi evangélikus püspökséghez megérkezett az egyházi vagyonok eredetéről és jövedelméről szóló rendelet

Hatalmas munkát ró az egyházakra a bevallás elkészítése — Még a temetők területéről is jelentést kell tenni —

A napokban megérkezett az aradi evangélikus püspökséghez Lapediti kultuszminiszter rendelete, amely az egyházi vagyonok eredetéről és az egyházi jövedelméről szól. A miniszteri rendelet röviden közli, hogy a hivatalos lapban megjelent törvény utasításai alapján készítendőek el a kimutatások. Minden pap külön köteles vagyon- és jövedelmi bevallást tenni oly módon, hogy a kerületéhez tartozó egyházközség ingatlanvagyonát, a hivatástól kapott díjakat, az alapítványokat, szubvenciókat, kisajátítási járadékokat, természetbeni szubvenciókat és minden létező vagyont és jövedelmet bevall. Az illető papon kívül az illetékes esperes, a püspök, a helybeli községi bíró, vagy polgármester és az adófőnök köteles aláírni a bevallást. A tényeknek meg nem felelő adatokért büntető eljárás indul az érdekelt egyházi személyek ellen, ezenkívül megvonják az illető egyház államszegélyét.

A kimutatásokat legkésőbb 1935. január 17-ig, egyszerre kell bekiűldeni, ládába csomagolva a minisztériumnak.

A törvény végrehajtása hatalmas munkát ró nemcsak az egyházi, hanem a közigazgatási szervekre is, miután olyan esetekben, amikor az ingatlan több község területén fekszik, mindegyik községi bírónak és adófőnökkel alá kell iratni az ívet. Városokban a polgármester és pénzügyigazgató látta-mozzák a bevallást.

A vagyon- és jövedelembecslést a polgármesterrel, vagy községi bíróval együttesen kell végrehajtani.

A vagyon bevallására nézve érdekes végrehajtási utasításokat küldött a minisztérium. A földek és erdők jövedelme közeli és hasonló ingatlanok alapján becsülendő fel és a jövedelmet husszal kell szorozni. Az épületek, valamint ipari és kereskedelmi vállalkozások telkei a helyi érték szerint becsülendők fel, a jövedelem összegét szintén husszal kell szorozni. A jövedelmet hajtó jogok utolsó évi jövedelme husszal szorzandó. Azok az ingatlanok, amelyek semmiféle jövedelmet nem hajtának és amelyeknek kihasználása nem folyik, a többihez képest ötven százalékkal alacsonyabb összegre becsülendő.

Csatolja a minisztérium a táblázatok mintáját, amelyet minden egyháznak nyomtatnia kell. Még pedig olyan mennyiségben, hogy minden nyilatkozatot négy példányban lehessen elkészíteni. A kimutatásokból kiderül, hogy még a temetők területét is be kell jelenteni, valamint az alapokat, alapítványokat, megjelölve, hogy minden jövedelemnek mi a rendeltetése. Az ingatlanok közé kell sorolni a tem-

plomok, iskolák és paplakok épületeit is. Külön kimutatásban szerepelnek az erdő vagy bányakitermelési jogok, a kereskedelmi vállalatok, amelyek közé a gyárakat, műhelyeket, könyvüzleteket, egyházi folyóiratokat, nyomdákat kell bevezetni s ugyancsak külön kimutatásba veszik a készpénzt és az értékpapírokat. Az alapok és alapítványoknál a nyugdíjalap is szerepel. Hasonló bevallást kell készíteni a szerzetesrendeknek, valamint kolostoroknak is. Az épületeknél még az is szerepel, *milyen állapotban vannak, mikor építettek, milyen terhek vannak rajtuk és névszerint kik a hitelezők.*

A nyomtatványok kitöltése hatalmas munkát ró mindenre, akinek csak dolga lesz velük. Minden egyes nyomtatványon négy alá-

Halállal fenyegették meg Starhemberg herceget

Elkészült az ausztriai tuszok listája — Hitler nagy beszéde Nürnbergben — A francia lapok Hitler kiáltványáról

Nürnbergből jelentik: A német nemzeti szocialista nagygyűlés alkalmával ma volt az önkéntes munkaszolgálat nagy seregszemléje. Negyven ezer munkaszolgálatos vonult fel Hitler kancellár és vezér előtt. Hitler beszédet mondott a munkaszolgálatra beosztott ifjaknak és kijelentette, hogy a nemzeti szocializmus ma nem csupán államvezetés, hanem elsősorban világfelfogás kérdése Németországban.

— *Nem elég* — mondotta a vezér — *hogy a hatalom a kezünkben legyen, hanem szükséges az is, hogy az egész nép felfogásban összeforrjon.* Ma a német nép hivatás, és egyéb szempontokból osztályokra tagozódik, aminek meg kell szűnie, hogy az egész nemzet összeforrjon. Elkövetkezik az az idő, hogy minden német végigjárja a munkaszolgálat iskoláját, mielőtt az elhelyezkedik a társadalomban.

A francia lapok nagy részletességgel foglalkoznak Hitler kiáltványával, amelyet a nemzeti szocialisták nürnbergi gyűlésén olvastak fel. Az utasítások nem egységesek a kiáltvány megítélésében, de általában megállapítják, hogy nem tartalmaz olyat, ami új megvilágításba helyezné Németország külpolitikáját. Némely lapon családottság látszik afölött, hogy a kiáltvány nem reflektál a saarvidéki népszavazás ügyében beadott francia emlékiratra. Hitler kiáltványának legfontosabb kifejezése a franciák szerint az, hogy

a német nemzeti szocializmus forradalmi korszaka lezárult.

Itt említjük meg, hogy Alsóausztria helyettes tartományi főnöke Bahr őrnagy, aki egyszermind a Heimwehr parancsnoka, utasítást adott közegeinek, hogy írják össze minden kerületben a tíz legelőkelőbb nemzeti szocialistát,

akiket felkelés esetén tuszokul tartanak vissza.

Az első ilyen listákat ma küldték fel Bécsbe. A tuszrendszer bevezetésére állítólag azért volt szükség, mert Starhemberg herceget,

a Heimwehr főparancsnokát halállal fenyegették meg.

Az összeírás megkezdése óta egyébként Bahr őrnagy is egymásután kapja a fenyegető leveleket.

A Neues Wiener Tageblatt jelentése szerint Papen, Németország bécsi követe, aki jelenleg szabadságon van

Kiváló ünnepi kalácsokat készít:

„LYA“

Rendelések: Str. Cercetasilor 5.

írásnak és négy pecsétnek kell szerepelnie, azonkívül az adatok oly tömegének, amelynek ellenőrzése és verifikálása hónapokat tartó elfoglaltságot jelent ugy az egyházi, mint a közigazgatási és pénzügyi hatóságoknak. A miniszteri körrendelet közli, hogy az igazoló iratokat — adásvételi szerződés, alapítólevél, adományozásról szóló jegyzőkönyvek stb. — nem kell csatolni, csupán hivatkozni kell rájuk. Ez az igazolás azonban sok esetben lehetetlenségbe fog ütközni. Vannak olyan adományok és alapítványok, amelyek évszázadokkal ezelőtt történtek, amikor a telekkönyvi intézmény még nem létezett. Egyes esetekben az idők folyamán ezek az iratok elvesztek, a telekkönyv bevezetésétől pedig máris az illető egyház vagy egyházközség nevére szerepeltek a szobantorgó vagyonok. Milyen módon lehet igazolni ezeknek keletkezését? Erre nézve sem írta a törvény, sem pedig a végrehajtási utasítás vagy Lapediti kultuszminiszter körrendelete nem ad felvilágosítást. Az összes egyházak megtették a szükséges intézkedéseket már a nyomtatványok megrendelésére és azoknak elkészültével indul meg a hatalmas munka a vagyon- és jövedelembevallási ívek kitöltésére és verifikálására.

többé tényleg nem tér vissza az osztrák fővárosba.

Szabadságát hivatalosan újabb hat héttel meghosszabbították, de ennek letelte után sem megy Bécsbe, mert ugylátja, hogy nem tud eleget tenni annak a különleges politikai küldetésnek, amellyel megbízták. A lap úgy tudja, hogy Papen különben nem is beteg, mert szombaton és vasárnap Badenben löversenyen jelent meg és betegségének semmi jele sem látszott rajta.

A hadianyag gyárai pénzéből fedezik a forradalmakat

Feltűnést keltő leleplezések az amerikai hadiipari vizsgálóbizottság előtt

Washingtonból jelentik: A szenátus hadiipari vizsgálóbizottsága előtt tett vallomások újabb és újabb üzemeket hoznak nyilvánosságra. A legutóbbi kihallgatásokból kiderült, hogy az amerikai Electric, azután a Boat Compagnie együtt működött a Wickers Armstrong angol céggel és felhasználta az amerikai tengerészet befolyását a fegyverüzletek kötésére, különösen Peruban és Braziliában. Az amerikai cég Leguia Juannak, a régi perui köztársasági elnök fiának több százezer dollár vesztegetési pénzeket fizetett ki, hogy rábírdja a perui kormányt az ócska amerikai tengeraltjárók megvételére. Kiderült az is, hogy az 1920. évi bolíviai forradalmat is a fegyverkezési cégek pénzéből fedezték.

CENTRAL: Ma utóljára 5, 7¼ és 9¼ órákor.

„URIEMBEREK“

Clive Brook, Evelyn Brent, Lukács Pál.

SELECT: Ma utóljára 5, 7¼ és 9¼ órákor:

Leányok a vásáron

Liane Haid, Paul Westermeyer.
Délután 3 órákor általános 7 lejes helyárrakkal.

Jön: Bakfissasszony. (Fräulein Frau). Pompás zenés vigiátér, főszerepekben: Jenny Juro és Paul Hörbiger

Jön: Mi, anyák... (Aus dem Tagebuch einer Frauenaerztin) Hertha Thiele.

Megszüntették az erdélyi jegyzőtanfolyamokat

Aradon, Lugojon és Fagarason nem működnek tovább a jegyzőiskolák

A belügyminisztérium 9644. számú átiratban közölte az aradmegyei prefekturával, hogy megszünteti az Erdély területén eddig működött jegyzőiskolákat. Ilyen iskola Aradon, Fagarason és Lugojon volt. A rendelkezést azzal indokolta meg a minisztérium, hogy Bucurestiben fogják egyelőre a jegyzőtanfolyamot megtartani és a költségek fedezésére a megszüntetett három iskola alapját használják fel. A jövőben minden valószínűség szerint jegyzői fakultást kitesitenek a bucaresti jogiegyetemen, amelynek hallgatói csak érettséggel rendelkezhetnek.

HIREK

Békéről beszélünk...

Az emberek folyton a békéről beszélnek, de közben megbárátkoznak a háboru gondolatával és talán jobban hisznek benne, mint a békében. A külföldi lapokban annyi vicc jelenik meg a háboru kigunyolására, hogy önkéntelen arra kell gondolnunk, hogy nem-e félelem sugallja ezt. Hasonlítanak egy sötétben maradt gyermekhez, aki, hogy eloszlassa félelmét, elkezd énekelni.

A sok technikai készülődés mind a háborútól való félelem mellett tanuskodik.

Feltaláltak egy olyan robbanóport, amelynek elhelyezését egyáltalán nem lehet észrevenni, valamint egy olyan robbanóanyagot, amelynek a nedvesség sem árt.

A bombák gyártása pedig annyira kifejlődött, hogy készítenek már kéttonnás bombákat is a bombavető repülőgépek részére.

Megoldották a légitámadást elhárító készülékek működését is. Az év legnagyobb újítása az automatikus ágyu, amely elektromos árammal van összeköttetésben. Ha a fényszóró világítókörébe kerül az ellenséges repülőgép, az ágyu automatikusan percenként 70 lövést ad le. Tehát a repülőgépeket könnyűszerrel eltávolítja. Nappali támadásnál is, ameddig a részlelt messzelátó látkörében van az ellenséges repülőgép, addig benne van a srappellnek akciósugarában is.

Az 1933. év tankjai nagy változásokon mentek keresztül. A világháboru tankjaihoz képest stratégiai értékük nyolcvan-szor nagyobb a régienél. Ezek az új tankok sok mindent tudnak. Usznak, mesterséges ködfelhőbe borítanak nagy területeket, nérges gázokat terjesztenek, robbantanak, tüzet lövellnek, egyszóval nagyon sokoldalúak. Emellett olyan könnyedséggel ugrálnak árkon-bokron keresztül, hogy az ember nem is tételezné fel róluk a sokmázsás súlyt.

Az ágyuk hordereje is növekedett. A németek Páris 120 kilométerrel bombázták. A mai ágyukkal 300 kilométerig lehet löni.

A repülőgépek se maradtak el a fejlődéstől. A „Dornier X” 120 utast vitt magával. Amerika most készített egy olyan repülőgépet, melyen 14 motör és 300 személy fér el.

Vajon milyen eredményt fog felmutatni az 1934. év találmányainak összegezése ezután?...

IDŐPROGNÓZIS. Északnyugati szél, több helyen eső, esetleg zivatar várható. A hőmérséklet alig változik.

Tatarescu Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Tatarescu miniszterelnök holnap érkezik vissza Bucurestibe, közben pedig 1 napot poianai birtokán tölt. A miniszterelnök szombaton Sarmisegethuzába utazik, ahol a Decebal-várban tartandó ünnepségeken vesz részt. Az ünnepélyen a király, a kormány és az Akadémia tagjai is részt vesznek.

Uica tábornok szabadságon. Bucurestiből jelentik: Uica tábornok négy havi betegszabadságot kapott. Ezen idő alatt Partinie tábornok lesz a negyedik hadosztály parancsnoka.

Habsburg Antal főherceg Iasi-ban. Iasi-ból jelentik: Habsburg Antal főherceg és Ileana főhercegnő gyermekeikkel együtt szeptember hó 20-án Iasi-ba érkeznek, ahonnan a poianai koronauradalomba folytatják utjukat. A főhercegi család egy ideig a koronauradalomban fog lakni. A hercegi párt hivatalos fogadtatásban részesítik.

Amerika megakadályozza a dollár további esését. Washingtonból jelentik: Mértékadó pénzügyi körökben úgy tudják, hogy az amerikai kormány közbelépett a dollár további áresésének megakadályozására. A kormány nagymennyiségű francia frankot dobott piacra és beavatottak szerint elhatározta, hogy véget vet a dollárral folytatott európai üzérkedésnek.

Kardpárba Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Ma reggel kardpárba folyt le Bucurestiben Neaga Boerescu az atlétikai szövetség elnöke és Lupescu tartalékos ezredes között. A párbajt Ghi-ca herceg vezette. A lovagias ügy oka a legutóbbi balkán olimpiáson történt összeszólalkozás volt.

Aradváros vezetősége pénteken délelőtt tartja legközelebbi ülését. Az ülés hivatalos tárgyszorozatán a libásdülőbéli iskolák ügye szerepel kiemelkedő-pontként. Az ülést megelőzőleg a város maximális árakat megállapító bizottsága tart ülést.

Az adóinkasszó gyorsítása. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszter holnapra értekezletre hívta össze a pénzügyi inspektorokat, hogy az adóinkasszó meggyorsításáról tárgyaljon velük.

A nemzetközi jogi egyesület értekezlete Budapesten. Budapestről jelentik: Ma kezdődött meg a nemzetközi jogi egyesület 38-ik értekezlete a budapesti Tudományos Akadémia disztermében. Az értekezletre az összes európai államok elküldték megbízottaikat. A termet a résztvevő nemzetek lobogóival díszítették fel. A vendégek díszruhás rendőrök és cserkészek sorfala között vonultak be az épületbe. A megnyitó beszédet angol nyelven Lázár Andor dr. magyar igazságügyminiszter mondta. Kijelentette, hogy a jogtudomány művelői a népek tanító mesterei és rájuk vár az a feladat, hogy a nemzetek együttműködésének új útjait megmutassák. Az értekezlet elnökéül Oswald István dr-t, a magyar kuria másodelnökét választották meg, aki nagyhatású székfoglaló beszédet tartott.

AZ ARADI KÖZLÖNY A SZOMBATI KISBOLODOGASSZONY ÜNNEPE MIATT SZOMBATI REGGEL 20 OLDALAS ÜNNEPI SZÁMOT AD, míg vasárnap reggel nem jelenik meg. Felkérjük ezzel kapcsolatban hírdetőinket, hogy a vasárnapi lapunkba szánt hírdetéseiket ma péntek estig adják le kiadóhivatalainkba, hogy szombati ünnepi számunkból — amely több napon át forog az olvasóközönség kezében — ki ne maradjanak.

Véget értek a belga légi-gyakorlatok. Brüsszelből jelentik: A belga légi-hadgyakorlatok ma hajnalban véget értek. Az utolsó gyakorlat ma éjszaka folyt le, amikor Brüsszel rendezőpályaudvarát támadták meg a repülőgépek. A belga főváros teljes sötétségbe borult. A célpontot szolgáló 83 kilométeres hosszúságú pályaudvaron husz vonat haladt eloltott lámpákkal. A hadgyakorlat eredménye az volt, hogy a sötétben haladó vonatok közlekedését a repülőgéptámadás nem akadályozhatta meg robbanó és gázbombái erejével.

„Turisták, ne látogassátok Belgiumot!”

A belga szállodatulajdonosok egyesülete, a mely nagyon elégedetlen az őket érdeklő érvényben levő törvényekkel, szokatlan hadiártra határozta el magát. Az egyesület Belgium összes fürdőhelyein nemzeti színű kerettel ellátott felhívásokat ragasztott ki az állomásépületekre. E felhívások a következőképp hangzanak:

„Turisták! Ne látogassátok Belgiumot. Belgium a tilalmak, a bosszantó rendeletek és a tartózkodási illeték hazája. Négyhavi börtönt kaptok, ha véletlenül egy kis üveg alkoholt hoztok magatokkal!”

A hatóságok eltávolították a felhívásokat, mire az egyesület elhatározta, hogy osztoztatni fogja a felhívásokat Európa nagy városaiban.

Repülőszerencsétlenség Nápoly felett. Nápolyból jelentik: Két turistarepülőgép a város felett összeütközött. Az egyik gép egy templom kupolájára esett és összetört, a másik egy ház tetejére zuhant. A templom erősen megrongálódott. Egyik pilóta idejében kiugrott gépéből és ejtőernyővel szerencsésen földet ért, a másik pilóta gépében maradt és azzal együtt elégett. A két pilóta kilétét még nem lehetett megállapítani.

A tarcali jégvíhar pusztítása. Budapestről jelentik: Lázár Miklós országgyűlési képviselő ma jelentést tett Keresztes Fischer Ferenc magyar belügyminiszternek a tarcali jégeső pusztításairól. A kár sokkal nagyobb, mint az első pillanatban hitték. Tarcalon csak egy kut maradt az árvíz után, amelynek vize nem fertőzött. A lakosság ivóvízhiányban szenved. A belügyminiszter sürgősen intézkedett kutak ásására.

Fekete eső Argentína fővárosában. Buenos Ayresből jelentik: Argentína fővárosában tegnap fekete eső esett. Az egész város sötétségbe borult. A vegyészek megállapították, hogy az esőben szénrészecskék és petróleumkorom volt, attól kapta sötét színét. Azt hiszik, hogy a fekete eső a campanai tüzvész hatása, amelyben többmillió liter petróleum égett el.

Kilencvenmillió éves őslény. Londonból jelentik: Stein, angol geologus megtalálta a világ legősibb élőlényét. Mészköbe ágyazva apró kagylós őslényt talált, amely a becslés szerint 90 millió évvel ezelőtt élt.

Kiskorúak rablóbandája. Galatiból jelentik: Négy fiatalok gyermek, 14—16 éves fiatal emberek rablóbandát alakítottak és Tulcea megyében vakmerő rablásokat hajtottak végre. A csendőrség tegnap üldözőbe vette őket. A fiatalok rablók üldözésük közben bárkát loptak és a Dunán igyekeztek elmenekülni. A csendőrök azonban szinten szereztek egy csónakot és tovább folytatták az üldözést és végül a galatiai kikötőben sikerült a négy fiatal embert ártalmatlanná tenni, akiket átadták az ügyészségnek.

„Európában vihar van kitörőben.” Bernből jelentik: Minger svájci hadügyminiszter a svájci hadgyakorlatok befejezése alkalmából Lausenneban kijelentette, hogy a látóhatár beborult és vihar van kitörőben Európában. Svájc azonban gondoskodni fog arról, hogy felfoghassa a villámot, ha égháboru lenne. A svájci semlegességet azonban csak a hadsereg tudja megvédeni. A katonai intézmények minden tekintetben meg fognak felelni a modern stratégiai követelményeknek.

Gépkocsi — Óraműszerkezetre. Londonból jelentik: Egy japán gyár óraműrendszerű gépkocsit hozott forgalomba. A gépkocsi egyszeri felhúzással 60 kilométert szalad. Működéséhez üzemanyag nem kell, hajtóerejét a motor helvére tett rugók szolgáltatják. Feltalálója azt hiszi, hogy teljesítmőképességét még fokozni lehet.

Halálozás. Ein w a g Róza folyó hó 6-án reggel hosszas és kínos szenvedés után meghalt. Temetése folyó hó 7-én lesz délután 5 órakor a Str. Grigorie Alexandrescu 33. szám alatti gyászházból. (Minden külön értesítés helyett.)

„A strand nem látványosság” mondotta ki az Ilfovi törvényszék. Bucurestiből jelentik: Elvi jelentőségű döntést hozott az ilfovi törvényszék, amely kimondta, hogy — a strand nem látványosság. Az eset előzményeihez tartozik, hogy a légügyi miniszterium bíróságot rótt ki a Kiseleff-strandot hérlő társaságra, mert a jegyekre nem tett aviatikai bélyeget. A társaság megfellebbezte a miniszteriumi döntést, azzal az indoklással, hogy a törvény értelmében aviatikai bélyeget csak a látványosságoknál kiadott jegyekre kell helyezni, a strand azonban egészségügyi intézmény és nem látványosság. A bíróság helyt adott a fellebbezésnek és megsemmisítette a bírságot.

Sürgősen jelentkezzenek a pályázók a negyven pénzügyigazgatósági, öt segédhivatali és nyolc szolgál állásra. Mint ismeretes, az aradi pénzügyigazgatóság pályázatot hirdetett negyven adóhivatalnoki, öt segédhivatalnoki és nyolc szolgál állás betöltésére. A hivatalnokoknak érettségivel, a segédhivatalnokoknak négy középiskolai végzettséggel kell bírniuk. Doctor Vazul adminisztrátor közli, hogy az okmányokkal felszerelt pályázatok sürgősen hozzá intézendők.

Kommunista központot lepleztek le Németországban. Berlinből jelentik: A Reuter-ügynökség jelentése szerint a Berlin melletti Schöneberg elővárosban kommunista központot lepleztek le. A rendőrség 50 letartóztatást eszközölt. Innen árasztották állítólag el az egész országot a kormány elleni röpiratokkal. A vizsgálat folyik.

Bocskai FT—Somogy FT 4:1 (2:1). Debrecenből jelentik: Bocskai FT—Somogy FT elsőosztályu bajnoki meccs: 4:1 (2:1).

Megnyilt a magyar jogtörténeti kiállítás. Budapestről jelentik: Ma délelőtt fél órakor nyitották meg Budapesten a Nemzeti Múzeum előcsarnokában a magyar jogtörténeti kiállítást. Itt kerültek bemutatásra először azok a jogtörténeti dokumentumok, amelyeket a nemzeti múzeumban, a történelmi múzeumban és a magyar levéltárban őriznek. Nagy érdeklődést váltott ki a néhány hónappal ezelőtt megszerzett ugynevezett Admonti kódex, amely Szent István király törvényeinek 12. századbeli másolata. A kiállítást a nemzetközi jogi egyesület Budapesten ülésező tagjai is meglátogatták.

Az állami osztályosorsjáték 5-ik osztályának huzási eredményei 1934. szeptember 6-án, 5-ik huzási napon. Lei 300.000 No. 73932, Lei 150.000 No. 60448, Lei 60.000 No. 32331, 49343, 79714, Lei 40.000 No. 29069, 34989, Lei 20.000 No. 11648, 18858, 66577, 73537 és még 1613 nyeremény Lei 15.000 és 5.500 között. Össznyeremények: Rendes nyeremény 26195, pótnyeremények 5 drb. Lei 1.000.000, mozgójutalom 4 drb. 1—1 milliós és a 8.000.000-ós főnyeremény. Kisorsolva: 9900 rendes nyeremény, Kisorsolandó még: 16300 rendes nyeremény, 4 mozgójutalom, 5 drb. egy-egy milliós pótnyeremény, az 5.000.000-ós nagyjutalom, mely felosztható 5 drb. egy-egy milliós jutalomra és a 8.000.000-ós főnyeremény. A huzás szeptember hó 26-ig tart.

Székelési zavarok, vastagbélhurut, puffadás, félelemérzés, bódultság, migrén és általános rosszullét esetén a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz a gyomor és a bélcsatorna tartalmát gyorsan kiüríti, a bélmirigyek működését élénkíti, a vérkeringést előmozdítja és tartós megkönnyebbülést szerez.

Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:
FŐIDES: Str. Eminescu,
KÁRPÁTI: Bulevardul Regele Ferdinand,
ROZSNYAI: Piata Avram Iancu.

Antonescu igazságügyminiszter az oradeai ügyvédkongresszuson

Az oradeai ügyvédkongresszus mai ülésén Antonescu igazságügyminiszter is megjelent. A miniszter beszédet mondott, amelyben kifejtette, hogy a kormány teljes mértékben megérti az ügyvédek nehéz helyzetét és a lehetőséghez képest a sérelmeket orvosolni fogja. Az ügyvédkongresszus mai, illetve másodnapján többnyire üdvözlőbeszédet hangzottak el. Az érdemleges tárgyalások csak holnap kezdődnek.

Károly volt magyar király szerepe Mária királyné emlékirataiban

Londonból jelentik: Beavatottak szerint Mária román anyakirályné balmori látogatása mögött érdekes kulisszatitkok húzódnak meg. A királyné emlékirataiban most érkezett el ahhoz a fejezethez, amely Károly volt magyar király száműzetéséről szól és amelyben eddig még ismeretlen, érdekes bonyodalmak szerepelnek, királyi szereplőkkel. Mária királyné most ebben a tekintetben angol rokonai tanácsát akarja kikérni, mit hagyjon ki az emlékiratokból.

— A bucuresti-i cenzurahivatal új vezetője. Bucurestiből jelentik: A kormány a hadügyminiszteriumba áthelyezett Pella ezredes hadbíró helyébe a cenzurahivatal vezetőjévé Conea őrnagyot nevezte ki.

— Upton Sinclair és Roosevelt tárgyalásai. Washingtonból jelentik: Upton Sinclaire, a híres amerikai író ma Roosevelt elnök teán látta vendégül. A két kiváló politikus hosszasan tárgyalt egymással. Sinclair távozásakor az újságíróknak nem volt hajlandó elárulni, hogy a beszélgetés miről folyt, csupán azt mondotta lelkesen, hogy ez volt életének legérdekesebb beszélgetése. Ezt a kijelentést demokratapárti körökben kedvetlenül fogadták és azt következtetik belőle, hogy az elnök ismét balfelé orientálódik.

— Két millió kiló kávét megsemmisítettek. Buenos Ayresből jelentik: A kávéárak feljavítása végett a délamerikai ültetvényesek 30 millió zsák kávét semmisítettek meg. Ez a mennyiség kétmillió kilónak felel meg.

— Jávor Pál ügye az ügyészség előtt. Budapestről jelentik: Jávor Pál ismeretes cirkuszi botránya ügyében még mindig folyik az eljárás. Tegnap olyan bejelentést kapott a rendőrség, hogy Jávor Pál a külföldre akar utazni. Erre Jávort újból beidézték a rendőrségre, ahol kijelentette, hogy nincs szándékában külföldre utazni és egyben át is adta az utlevelét. Miután a kihallgatásokat a rendőrségen most már befejezték, az iratokat a napokban átteszik az ügyészségre.

— A Soimi sportegylet által rendezendő uszóverseny programjában változás állott be: a versenyek délután 6 óra helyett délelőtt 10 órakor veszik kezdetüket, még pedig az 500 méteres sprint és a 200 méteres mellúszással. Az 5 kilométeres főversenyt délután 3 órakor bonyolítják le.

— Az aradi hadkiegészítő parancsnokság felhívja azokat az ifjakat, akik beadták kérvényüket, amelyben tanulmányaik folytatása címen kérték halasztást, hogy legkésőbb 1934. október 15-ig nyújtsák be pótközlő azokat az iratokat, amelyek az iskolai tevékenységük ellenőrzését teszi lehetővé. Az érdekeltek ifjaknak bizonyítványt kell beszerezniük attól a főiskolától, ahol tanulmányaikat folytatják. A bizonyítványban pontosan szerepelni kell, hogy az 1933—34. tanévben milyen szakon tanultak és milyen vizsgát tettek. Azok, akik fenti határidőig nem nyújtják be az igazolványt, elvesztik a halasztás kedvezményét és november 1-én be kell vonulniuk.

— Erdélyi magyarok szerencsétlensége Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: A Strada Radun egy épülőfélben levő ház tüzifala beomlott és két közműves munkást maga alá temették. Mindkét munkás erdélyi magyar ember volt, az egyik Benedek István, a másik Jakab Eudre.

— Sándor Iván és Társánál a bucuresti-i Hermesbank aradi fiókjánál az állami osztálysorsjáték V-ik osztályának 4-ik és 5-ik napi húzásánál a következő számok nyertek: 300.000 lejt nyert No. 73932. 20.000 lejt No. 51773. 15.000 lejt No. 52734. 10.000 lejt No. 13493, 55550. 8.000 lejt No. 47111, 77588. 5.500 lejt No. 3447, 13226, 15510, 20797, 39064, 39007, 41332, 43463, 47824, 50817, 53355, 58231, 58291, 47763, 5640, 13082, 13201, 17328, 27103, 28885, 41264, 43484, 46684, 47000, 47731, 58310, 65210, 66671, 71814, 73374.

LEGUJABB

Titulescu nagyjelentőségű nyilatkozata a nemzetközi politika aktuális kérdéseiről

Titulescu külügyminiszter a L'Intransigeant munkatársának hosszabb nyilatkozatot adott a Népszövetség szeptemberi közgyűlésén tárgyalásra kerülő kérdésekről és általában a nemzetközi politika aktuális kérdéseiről. Az újságíró első kérdése az volt, hogy mi a véleménye Románia külügyminiszterének a szovjet népszövetségi tagságáról. A külügyminiszter így válaszolt:

— A szovjetet fel kell venni a Népszövetség tagjai közé és azt hiszem, hogy ez a felvétel már biztosra is vehető. A népszövetségi közgyűlésen csak formai dolgok szabályozásáról lesz szó, mert hiszen Oroszország képviselőivel már hét év óta együttműködünk Genfben, főképp a leszerelés kérdésében.

Romániának Oroszországgal való barátságát történelmi multra tekint vissza

és nekem személyesen külön öröm és elégtétel Oroszországot, mint a béke egyik legfontosabb garanciáját a Népszövetség tagjai között látni.

— Kap-e állandó helyet a szovjet a népszövetségi tanácsban?

— Hiszem és kívánom, hogy Oroszország kívánsága e téren kielégíthető. Hiszen úgy lakosságának száma, mint területének kiterje-

— Öngyilkos diák. Sibiuból jelentik: A Bruckenthal Liceum hetedik osztályának növendéke: Müller Adolf, ma délután a Subariu parkban agyonlőtte magát. A diák öngyilkosságának oka az, hogy a gimnázium hetedik osztályának év végi vizsgáin elbukott és elégtelen osztályzatát a tegnapi megtartott pótvizsgán sem sikerült kijavítani.

— Letartóztattak egy szökött bankigazgatót. Brailából jelentik: A Banca Helena Romana, melynek székhelye Brailában volt, 1927-ben megbukott, valamennyi ügyfelét érzékenyen megkárosítván. A bank két szélhámos igazgatója közül Lambru Alexandru a bukás után Görögországba szökött, Aminos igazgató pedig öngyilkosságot követett el. Lambru hét évi távollét után újra megjelent Romániában és a ramnicul-sarati rendőrségnél idegen névre kiállított utlevelének láttamozását kérte. A rendőrségnél felismerték a megszökött igazgatót és letartóztatták. Lambru rokonainak látogatására jött vissza az országba.

— Az aradi nyomdászok szüreti mulatsága holnap, szombaton este 9 órakor zajlik le a Gutenberg-Otthonban. Vidám szüreti hangulat fog uralkodni az idény legsikerültebbnek ígérkező mulatságán.

— Az aradi háztulajdonosok szindikátusa figyelmezteti a háztulajdonosokat, hogy a munkásbiztosítási törvény módosítása értelmében a házmester, házfelügyelő vagy hasonló állást betöltő egyének a munkásbiztosító pénztárnál bejelentendők. A bejelentést a háztulajdonos köteles eszközölni, még akkor is, ha a házmester munkájáért nem kap fizetést, csak természetbeni lakást. A bejelentés elmulasztását bírságozzák.

— Turisták vasárnapja. A Soc. Carpatina Ardeleana aradi Czárán osztálya szeptember hó 9-én vasárnap, kirándulást rendez a lipovai váromokhoz. Vezető: dr. Weil Károly. Menettávolság összesen 14 km. Indulás vasárnap reggel 7 óra 50 perckor, visszatérés este 7 óra 20 perckor. Találkozás a CFR. pályaudvaron a vonat indulása előtt egy negyedórával hamarabb. Vendégeket szívesen látnak.

NYILTTER.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

FELHÍVÁS!

Felkérjük a Balajthy-párthoz tartozó református hittestvéreinket, szíveskedjenek f. hó 7-én, pénteken este 8 órakor a párthelyiségben, Bul. Reg. Maria 18. sz. alatt, az udvarban megtartandó értekezleten teljes számban megjelenni.

A Balajthy-párt intézőbizottsága.

dése folytán, ez megilleti a Szovjetet. Erre egyébként régebbi ígéret is kötelez bennünket.

A beszélgetés további során a hírlapíró szóba hozta a népszövetségi statutumok módosításának és a nagyhatalmak direktóriumának tervét is. A külügyminiszter így válaszolt:

— Ne tévesszük össze a dolgokat. A nagyhatalmakat kétségtelenül megilleti a vezető szerep, de

odatenni néhány államot, hogy azok döntsenek más nemzetek sorsa felett, lehetetlen.

Van bizonyos különbség az irányítás és az elhatározás között. A statutumok módosításának kérdése? Az eszme a levegőben van, de véleményem szerint ez nehezen lesz megvalósítható. Az egyhangú szavazás megszüntetésének terve aligha kapná meg a szavazatok egyhangúságát.

A hírlapíró a beszélgetésben kitért a békeszerződések revíziójának kérdésére is.

— Engedje meg, hogy ebben ne higgyek. A revizió — háborút jelent. És ezt senki se akarhatja komolyan.

— A Temesvári Mentősorsjáték óriási sikere. Példátlan az a rendkívüli érdeklődés, ami a közönség körében mutatkozik a Temesvári mentősorsjegyek iránt. Már hetek óta vásárolják ezen 50 lejes sorsjegyeket, amik hihetetlen nagy esélyeket és nagy nyereményeket biztosítanak a sorsjegyvásárló közönségnek. Az utolsó héten pedig valósággal széjjelkapkodták a trafikokból és a főelárusítóktól a Mentősorsjegyeket s ma az a helyzet, hogy 3 nappal a húzás előtt alig van sorsjegy. Ma telefonon érdeklődtünk Timisoaran a Mentőtársulatnál, ahol ugyanaz a helyzet, mint Aradon. Kifogytak a sorsjegykészletek és előfordult az az érdekes és szokatlan eset, hogy a vásárnap délelőtt megtartandó húzásra már 2 nappal a húzás előtt alig lehet sorsjegyet kapni. Ez a nagy érdeklődés is bizonyítja, hogy milyen nagy népszerűségnek örvend egész Romániában a temesvári Mentőtársulat sorsjátéka, egyrészt mert olcsó, másrészt pedig köztudomású, hogy a nyereményeket azonnal készpénzben fizetik ki.

URANIA

MA, PÉNTEKEN 5, 7 $\frac{1}{4}$, 9 $\frac{1}{4}$ órakor
PREMIER!

Három nagy színész legnagyobb filmje

Meghalok érted...

A szerelem, a bűn és megbocsátás
himnusza

Miriam Hopkins

Frederic March

George Raft

D. u. 3 órakor Lei 9. — átlaghelyárral

Dr. MIRACOL

FILM KÖZLÖNY

A világ álaré nélkül

Harry Piel filmbemutató a Corso-moziban

Harry Piel rendezésében és ugyancsak vele, a főszerepben látjuk a szezon igazi jó filmjét. A kiváló német színész semmit sem veszített az évek hosszú sora alatt, amióta a közönség kegyeibe fogadta, frissességéből, humorából és nem utolsósorban ötletességéből. Harry Piel mint minden filmjében, úgy most is a technika minden vimányát bekapcsolja a filmbe és szédületes tempójával magával ragadja a nézőt. Ebben a filmben a filmszínész egy feltaláló társa, annak a feltalálónak, akinek végre sikerült tökéletesíteni a távbalást. Olyan készüléket készítenek, amellyel falakon átlátni és amely korszakalkotó. Amikor a találmány végre megvan, megindul a harc az érvényesítésért. Vad hajzában van részük a hősöknek, akkor, amikor lehetetlenné akariák tenni a találmányt, de végül is Harry Piel legyőzve minden akadályt az első díjat viszi el a televíziós pályázaton... Ugy Harry Piel, mint a darabban szereplő színészek Curt Wespemann, Olga Csehova stb. kitűnnek és a darab igazán a legnagyobb érdeklődésre tarthat számot.

Meghalok érted!

Sajtóbemutató az Uránia mozgóban.

Az elkényeztetett leány fejével és nem szívével gondolkodik, csak amikor a szegénysorsú lány végtelen szerelmét látja, ébred föl benne is az igazi szerelm. A mai rohanó életnek himnusza csodálatos fölvételek, pompás luxus milió.

Fr. March tanár szerelmes tanítványába. Ez meghallgatja és együtt élnek. A férfi állást kap egy vadnyugati vállalatnál és el akar utazni, a nő azonban nem akarja elhagyni a kényelmes és fényűző városi életet. A férfi megharagszik és elhagyja a nőt, aki közben találkozik régi ismerősével és megszeretik egymást. Azonban a férfi börtönbe kerül kihágás miatt és felesége kalandos körülmények között a javítóintézetbe. Lyda az egyetemi hallgató megszökteti mindkettőjüket és egy szállodába menekülnek. A rendőrség rájuk talál, de mielőtt elfogná őket, a pár öngyilkos lesz és Lyda a rendőrség kezébe kerül. Lyda, aki végre megismerte, hogy mi az igazi szerelem, azé lesz, akit szeret. Jó cselekmény, jó szereplők, elsőrangú rendezés. Nagyon erős, modern dráma.

Kincsek az óceán mélyén

— Megtalálták két elsüllyedt hajó sokmilliós aranyrakományát —

Londonból jelentik: Az utóbbi hónapokban sokat írtak az Artiglio gőzösről, amely azzal a feladattal futott ki az óceánra, hogy egy régen elsüllyedt hajó aranykincsét napvilágra hozza. Az Artiglio gőzös nemrégiben futott be Plymouth kikötőjébe.

páncélkasszáiban 400.000 font értékű aranyruddal.

amelyeket a tengerből mentettek ki. Ez az aranytömeg csak a fele annak a kincsnek, amelyet az Artiglio a sok éve, ezelőtt elsüllyedt Egypte angol postagőzös roncsaiból hozott felszínre. A tengerből kiemelt aranyrudak most már Plymouthban, az egyik bank páncélszekrényében vannak őrizetben és ezzel egy valószínű hős eposz zárult le. Az Egypte annakidején, amikor végzetes utjára indult,

veretlen aranyrudakat szállított Liverpoolból Kairó felé.

Ez az aranytömeg egy angol biztosítótársaság tulajdona volt.

Az angol gőzös hajótörése után ez az aranykincs évekig hevert az óceán fenekén, nem messzire a parttól, Ouessau irányában. Egy olasz társaság, amely azzal a céllal alakult, hogy elsüllyedt hajók roncsaiból az értéket napvilágra hozza, vállalkozott az angol gőzös hajókatasztrófájánál elvesztett aranyrudak kiemelésére is és az Artiglio gőzöst küldötte ki ebből a célból. Az Artiglio fedélzetén

a legügyesebb buvárokkal indult utnak

és a kiemelésre szolgáló legkiválóbb technikai felszereléseket vitt magával. Mindenekelőtt megállapították a hajóroncs fekvését és a mé-

Kinevezések, áthelyezések és nyugdíjazások

az aradi és timisi katolikus egyházmegyében

Pacha Ágoston dr. megyéspüspök az egyházmegye területén több papi áthelyezést és kinevezést eszközölt.

Eddig a következő plébánosok nyugdíjaztattak: *Berkovich* Sándor rafniki plébános, tb. esperes, ki 1859-ben született és 1882-ben szentelték pappá. *Kadák* Pál covaci plébános, ki 1863-ban született és 1887-ben szentelték pappá. *Ferenczy* Gyula canadul-vechui plébános, született 1875-ben, pappá szentelték 1898-ban. *Teffert* Ferenc siriai plébános, született 1872-ben, pappá szentelték 1894-ben. *Faragó* János dr. teológiai tanár, szentszéki tanácsos, született 1889-ben, pappá szentelték

1914-ben. *Hankó* György plébános, tb. esperes Mailat, született 1859-ben, pappá szentelték 1881-ben.

Plébános lett *Lachmann* János Timisoara IV. kerületi káplán, ki *Teffert* Ferenc utódja lett és a siriai plébánia élére kerül. Helyébe mint IV. kerületi káplán *Héber* János kerül, kit 1933-ban szenteltek pappá és eddig canadul-vechui káplán volt. *Kiss* Károly iratosuli káplán mailati plébános lett. *Kiss* Károly 1885-ben született és 1916-ban szentelték pappá. *Sundhausen* József timisoarai születésű ujmisést Sannetrugerman-ra került káplánnak és az ugyancsak timisoarai születésű *Janisch* Dezső ujmisést caransebesi káplán lett.

Le akarta nyelni megbízó-levelét egy Constantában elfogott szovjet-kémnő

A GPU négy ügynökét tartóztatták le a constantai kikötőben — Izgalmas közelharc a kompromittáló levél birtokáért

Bucurestiből jelentik: A constantai hatóságoknak sikerült egy rendkívül ügyesen dolgozó szovjet kémhálózat vezetőit leleplezni és a szervezetnek négy tagja várja börtönben, amíg a sziguranca az összes szálakat kibogozza és a kémszervezet összes titkait napvilágra hozza. A nagy feltűnést keltett eset előzményei a következők:

Csütörtökön reggel a constantai kikötőbe érkezett a *Regele Carol I.* nevű hajó, amelyen többek között két férfi és két nő érkezett Palesztinából, az egyiknek svéd utlevél volt. Amikor partra szálltak a társaság tagjai, figyelmes lett rájuk a kikötő rendőrpáncsnoka, *C. Duca*, aki elhatározta,

hogy utána néz kilétüknek. A rendőrtiszt megvizsgálta utlevelüket és észrevette, hogy az egyik *Moszkvában kapott vizumot Palesztinára*, mire elhatározta, hogy kikutatja a társaság tizenkét börtöndjét. A kutatás alatt egyszerre azt vette észre a rendőrtisztviselő, hogy

az egyik hölgy le akar nyelni egy darab papírt.

Odaugrott és valósággal birokra kelt vele, hogy a papírkákat elvehesse. A papírról hamarosan kiderült, hogy

a GPU meghatalmazása, amelyben felszólítja összes ügynökeit, álljanak teljes egészben, minden erejükkel rendelkezésére a hölgynek, aki fontos misszióval utazik. A misszió mint az orosznyelvű meghatalmazásból kiderült, Párisra, Brüsszelle és Lengyelország területére szól.

Most már kettőzött figyelemmel kutatták át a börtöndöket, amelyekben *irógépet, csekket, gyorsírási jegyzeteket és számos fontos levelet találtak*. Nyomban letartóztatták a társaság tagjait és szoros őrizet alatt szállították a fővárosba, ahol a sziguranca vezérigazgatóság folytatja a nyomozást. Elsősorban a talált iratokat próbálják megfejteni, mert ezekből *bizonyára ki fog derülni, milyen fontos missziót adott a társaságnak a G. P. U. és kik esetleg a romániai segítőitársai a letartóztatottaknak*. Érdekes, hogy mindkét hölgy feltűnően szép és elegáns.

Megrázó tragédia egy jugoszláv faluban

Egy háborús szerelem drámai következményei — Egymásba szeretett egy fiú és egy leány és nem tudták egymásról, hogy — testvérek

Belgrádból jelentik: Szokatlan és megrázó dráma játszódott le Cserni Potok jugoszláv faluban, 1914-ben, amikor kitört a világháború. Bevonult katonának a falu egyik módos gazdája, *Paics Mios* is. Fiatal felesége otthon maradt két kis gyermekével.

Amíg a férfi a fronton küzdött, az asszony beleszeretett a falu molnárába és e szerelem következményeképp egy kisleány született, akit *Zweta* névre kereszteltek. A kisleányt *Paics* egy barátja vette magához és úgy nevelte fel, mint saját leányát. A férfi szerencsés hazaérkezett a háborúból és nem tudott meg a dolgról semmit. Közben elmúlt husz év és a gyermekek naggyá nőttek. *Zweta* gyönyörű leány lett akibe beleszeretett *Paics* legkisebbik fia. A fiú szerelme viszonozásra is talált és a fiatalok elhatározták, hogy egybekelnek.

A szerencsétlen nőnek ezután nem maradt más hátra, minthogy felfedezze gondosan őrzött titkát. A leleplezésnek megdöbbentő hatása volt. A fiú megőrült. *Zweta* öngyilkossá kíséreltet követett el, de sikerült megmenteni az életnek. A szerencsétlen leány elhatározta, hogyha felgyógyul, kolostorba vonul.

Arany-ékszerlágyak, karikagyűrűk, kar-
kötő órák nagy vá-
lasztékban, a legmodernebb kivitelben kaphatók:
Fischler ékszerész új helyiségében
BUL. REGINA MARIA 13. („DAUJA” MELLETT)
Saját javítóműhely!

részek eredménye alapján kiderült, hogy az Egypte körülbelül

80 méter mélyen hevert a tenger fenekén.

A buvárok megkezdték a nehéz munkát, de majdnem lehetetlen volt, hogy behatoljanak a hajóroncsnak ebbe a részébe, ahol fémkazettákban volt elzárva az arany. Számos robbantást kellett végezni az óceán mélyében, hogy végre szabaddá váljék az ut a fémkazettákhoz. De még ilyen módon is a fémkazettáknak csak egy elenyészően csekély száma jutott a buvárok kezébe. A kazetták utáni kutatás céljainak látszott mindaddig, míg egy zseniális technikai ötlet az Artiglio feladatának megoldását lehetővé nem tette. A buvárok ugyan- is erős elektromágnessel kezdték kutatni a fémkazettákat és a magnetikus vonzás azután rendkívül megkönnyítette a munkájukat. Összesen körülbelül 400.000 font sterling értékű aranyrudat tudtak kiemelni.

Az Artiglio sikerével egyidőben az a partvidéken, a donegali parton, egy angol gőzös ért el hasonló eredményt. Ez a hajó a világháború folyamán megtorpedózott *Laurentic* gőzös aranyrakományát ragadta vissza az óceántól. Ennek az aranytömegnek a kiemelése egyszerűbb volt, mint az Egypte munkája, mert a *Laurentic* mindössze harminc méter mélységben hevert a víz színe alatt.

Ötmillió dollár értékű aranyat hoztak felszínre.

A kiemelés munkáját végző gőzös már szintén befutott a liverpooli kikötőbe és az óceánból kibányászott aranytömeget már beszállították a Bank of Englandnak

Ki tette tönkre az aradi és aradmegyei hires borpiacot..?

Az aradmegyei Szőlőbirtokosok Szindikátusának elnöke rettenetesnek látja a helyzetet és kétségbeejtőnek találja a sokezer termelő „fatális közönyét” — „Mikor mozdulnak meg már az aradhegyaljai szőlőbirtokosok,” — mondta a szindikátus elnöke

A regátiak a múlt évben — a kormány megtévesztésével — olcsó vasúti tarifával ideszállították a gyöngé és olcsó borokat

Altalános feltűnést keltett az Aradi Közlöny augusztus 27-i, vasárnapi számában megjelent cikk, amelyben beszámoltunk az aradi és aradmegyei szőlő- és borpiac katasztrófális helyzetéről, amely a kereslet hiánya és az új bor árának 3 lejre történt zuhanása miatt következett be. Azóta megirtuk, hogy a földmivelésügyi miniszterium 250 millió lejt irányozott elő a minisi volt vincellér iskolában lévő szőlő és bórnesesítő állomás megszervezésére, amelyből 120 millió lejt magá az állam adna, a többit pedig a mezőgazdasági kamarától kapná, valamint a hegyaljai szőlőbirtokosok fizetnék a holdankint megállapítandó méltányos összegű illetékek alakjában.

Hogy mi az oka az aradmegyei kincses Hegyalja gazdasági leromlásának és miképpen lehetne segíteni ezen a kétségbeejtő helyzeten, annak megállapítása végett munkatársunk Ispravnic Sever dr. szőlőbirtokoshoz, az aradmegyei szőlőbirtokos szindikátus elnökéhez fordult, akinek alábbi nyilatkozata méltán fogja a legnagyobb feltűnést kelteni.

Ispravnic Sever dr. elnök mindenek előtt azt közölte, hogy számítása szerint Aradhegyalján 12 ezer hold szőlő van, amelynek közepes évi bórtermése 150 ezer hektoliter, de a múlt évben nem volt ilyen termés. Tavaly ugyanis a szőlőt a peronoszporán kívül más betegségek is gyöngítették és ezért Cuvintól Páncotáig rossz, de Ghioroctól Radnáig jó termés volt. Az idén, ha az eső nem tart tovább, közepes mennyiségű, de jó minőségű lesz a termés, egyébként a szőlő még nem fejlődött ki teljesen.

— Mi a véleménye elnök urnak a vevők által felajánlott literenkinti 3 lejes árról? — kérdeztük.

— Ugyanilyen jogon egy lejért, vagy ingyen is kérhetnék tőlünk az ujbort, — válaszolta Ispravnic dr. — annyira képtelenek tartják a termelők a három lejes árat. Azonban itt mindjárt kijelentem, hogy sajnos a hegyaljai szőlőbirtokosok valóságilag fatális nyugalommal várják helyzetük fordulását, amde annak érdekében ők semmit sem tesznek. Működik ugyan az aradmegyei Szőlőtermelők Szindikátusa és annak tagsági díja holdankint csupán 5 lej évente, ennek dacára a sokezer szőlőbirtokos közül csak hetvenen léptek be a szindikátusba. A tagok leginkább az angol kékkeő megszerzése érdekében léptek be, már pedig ennél sokkal fontosabb feladataik is vannak. A regáti szőlőbirtokosok csaknem kivétel nélkül szindikátusokba tömörültek és szép eredményeket értek el. A múlt évben az okiráltságban 7-8 maligandos bor termelt, amelyet a birtokosok fogyasztás céljaira nem adtak el, hanem szindikátusuk kijelentették a kormány előtt, hogy kizárólag borszesz földék számára adják el és ezzel az indoklással kieszközölték a községi illetékek törlesztését és a vasúti szállítást díj leszállítását. Olcsó vasúti tarifával sikerült Erdélybe és Aradra szállítani a regáti borokat, amelyeket azonban nem a borszeszföldéknek, hanem egészen alacsony áron a kereskedőknek és a korcsmárosoknak adták el. Ez év tavaszán még jó ára volt nálunk a hegyaljai bornak, de a regáti olcsó és gyöngé borok teljesen lerontották az itteni árakat is. Ha a mi szindikátusunknak is több ezer tagja volna, úgy meg lehetne akadályozni az ilyen támadásokat.

— De sajnos a mi szőlőbirtokosaink semmit sem tesznek önmagukért és mindent a kormánytól várnak. Manoilescu Strunga jelenlegi alminiszter tudvalévőleg végig utazta a romániai szőlőtermő vidékeket, hogy az ottani termés kiviteléről tanácskozzon. Sajnos bennünket elkerült, azt hiszem

azért, mert az aradhegyaljai szőlőbirtokosok nem tartották szükségesnek, hogy ebben a fontos ügyben küldöttségileg forduljanak a kormányhoz. Nálunk senki sem gondol erre, már pedig az összes érdekképviselőknek deputációkat kellene Bucarestbe vezetni és rámutani Aradhegyalja pusztulásának katasztrófális pénzügyi következményeire, de a felvirágzás nagy nemzetgazdasági jelentősége is. Annyira nem törődnek birtokostársaim a saját érdekeik védelmével, hogy a laikusok azt hihetik, hogy igen jó helyzetben vannak.

— A külföldön nagystíli szüreti heteket rendeznek az Aradhegyaljához hasonló hires borvidékeken, például Tokajban is. Célszerűnek tartaná-e elnök ur, ha Aradmegye nagyszerű természeti kincseit szintén bemutatná az egész országnak? — vetettük fel a kérdést.

— Természetesen meg kellene csinálni, és ennek igen nagy pénzügyi eredménye volna, mert hiszen a külföldről is rengetegen jönnek hozzánk. De sajnos, az itteniek nem akarják erre rászánni magukat, minden jó eredményt az uristentől és a kormánytól várnak. Egy táborban kellene tömörülni minden szőlőbirtokosnak, termelőnek és akkor ugyanolyan gazdagokká válnánk, mint a franciaországi hires bórtermő vidékek lakói. Ott is szintén rettenetes viszonyok uralkodtak és emiatt hatvan ezer szőlőtermelő kongresszust tartott, amelyből erőyes hangú távirathat jelentették be a földmivelésügyi miniszternek, hogy valamennyien küldöttségileg keresik fel őt. A miniszter azt válaszolta, hogy inkább ő keresi fel a földbirtokosokat. Ezzel az elhatározással jóra fordult a szőlőtermelők helyzete, mindenütt szindikátusokba tömörültek és, mint ismeretes, Franciaország nemzetgazdaságának legszilárdabb oszlopai közé tartoznak. Arra kérem Önöket, segítsenek felrázni a mi szőlőbirtokosainkat fatális közönyükből és ha ez megtörténik, ha valamennyien egységesen lépünk fel, úgy hamarosan visszazerezhettük ausztriai, csehszlovákiai és lengyelországi jó piacainkat. Ez esetben ismét teljes erővel indul meg borkivitelünk és újból ideözönlik a külföldi pénz.

B. L.

Londonban meggyilkoltak egy német katonai feltalálót, aki az angoloknak akarta eladni legújabb találmányát

Londonból jelentik: Az „Intelligence Service”, az angol titkosrendőrség lázasan nyomoz a londoni Southamton egyik legelőkelőbb penziójában elkövetett titokzatos gyilkosság tettesei után. A gyilkosság áldozata Gerlich német származású mérnök, aki különböző hadiszereket talált fel. Leghíresebb találmánya az úgynevezett „Flager Ultra” puska volt, amellyel

át lehet löni akármilyen erős burkolatu páncéltankot.

Gerlich találmánya iránt több idegen hatalom érdeklődött. Gerlich Párisba és Brüsszelbe utazott s mind a két fővárosban talál-

Budapestre utazó olvasóink figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny” Budapesten a következő újságárusoknál kapható:
A „Hungaria” nagyszálloda újságárusánál.
A „Carlton” szálloda újságárusánál.
A Keleti pályaudvar főosarnokában levő nagy újságbódében.

LEÁNYÁNAK GYAKORLATI NEVELÉSÉT

a Bulyovszky-uccaleánynevelő intézet biztosítja. (Bontlakók, bejárók.) Títkárnoképzés. (egyéves, nyilv. jogú.) Ruha és modelltervezés. Ruhavarrás, szabás. Idegen nyelvek. Tökéletes továbbképzés. Zene. Sportok. Prospektus. Budapest, VI., Bulyovszky-u. 10. Tel: 156-93.

FÓRUM

Életveszélyes utvonál

Arad legforgalmasabb utvonálán a Piata Catedralein egy gyalogjáró vezet keresztül, amelyik a Str. Metianut a Str. Russu Sirianuval köti össze. Az ut széles kockakövekből van kirakva és olyan botrányos rossz állapotban van, hogy a rajta való közlekedés a legveszélyesebb. Nem szólva arról, hogy amikor a fagyos idő beáll, egyenesen lehetetlen rajta járkalni. Az elmúlt télen is igen sok baleset fordult elő, ami ha idejében nem intézkednek az idén, még fokozódni fog, mivel azóta még jobban megrongálódott.

Ezt a gyalogjárót hosszú idő óta nem javították és hogy ilyen rossz állapotba került, csupán csak annak tulajdonítható, hogy a hetipiacok alkalmával súlyosan megrakott kocsikkal haitanak rajta keresztül.

Ezen az uton bonyolódik le Aradvárosának legnagyobb forgalma és ezen az uton lehet megközelíteni a város felől a Central-mozit. Városi érdek tehát, hogy a gyalogjárót a legsürgősebben rendbehozzák.

Annakidején, amikor a ligetben a mozit felállították, az egész Orczy-uccát mindkét oldalán, továbbá magát a ligetet is kiaszfaltoltatták, csupán csak azért, hogy rendszeren járható uton lehessen az ottani moziba menni. Nem tűrhető tehát tovább, hogy a város szívében egy ilyen elhanyagolt állapotban levő ut legyen.

Véleményünk szerint ajánlatos lenne az ut rendbehozása alkalmával a gyalogjáró mellé fa- vagy vasoszlopokat tenni, hogy arra kocsik reá ne hajthassanak.

Az illetékes hatósági közegek figyelmét felhívjuk a fenti körülményre, kérve a legsürgősebb intézkedésüket.

Több aradi előfizető.

3-4 szobás lakások

modern házban, központi fűtéssel,

november 1-re

előnyösen kiadó.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 383

mányának eladásáról tárgyalt. Majd Londonba utazott s az angol hadügyminiszteriummal folytatott tárgyalásokat. Londonban katonai szakértőknek is bemutatta találmányát, akik a legteljesebb elismerés hangján nyilatkoztak róla.

Gerlich néhány nappal meggyilkolása előtt bejelentette az angol „Intelligence Service”-nél, hogy

állandóan nyomon követik egy idegen hatalom megbízottal.

akiknek elsőrendű érdeke lenne a találmánya megszerzése.

S Gerlich aggodalmai alapsak voltak. Éppen amikor az angol hadügyminiszteriumba akarta elvinni az új fegyver tervét,

szobájában ismeretlen tettesek meggyilkolták, a terveket pedig elrabolták.

Az angol kikötőkben megettözött figyelemmel vizsgálják az utasokat, mert az angol rendőrségnek az a feltevése, hogy az értékes tervet ki akarják csempészni a szigetországból.

SPORT KÖZLÖNY

Gloria-győzelmet hozott

a mai Camarasescu- és Caracostea-kupaküzdelem

A döntőben Gitta kitartó játékkal biztosította be a győzelmet. — Somogyi Klári megsemmisítő vereséget mért Zizovits Lenkére

Szerdán végre sikerült befejezni a Camarasescu- és a Caracostea-tennisz-kupa küzdelmeit, amelyek, mint ismeretes, a múlt héten a nagy eső miatt elmaradtak. Szépszámu közönség előtt csütörtök reggel 9 órakor vette kezdetét a mindvégig érdekes, élvezetes küzdelem, amely az aradi Gloria-CFR-nek a vártánál nagyobb sikereket hozott.

A szerdáról félbemaradt Gitta—Petrovits-mérkőzést 11:9 állásnál folytatták és azt végéreményben a tehetséges aradi játékos 11:9, 6:1, 6:4-re nyerte meg. A következő mérkőzés Steiner—Wechsler között folyt le és az oradeaiak legjobbjá 6:0, 6:2, 6:3 arányban győzött. Ekkor a Camarasescu-kupa 1:1 eldöntetlenre állt. Ezután került sor a rendkívül érdeklődéssel várt páros-mérkőzésre, amelynek során *Welwarth Petrovici* mérkőzött az aradi *Crasnic dr., Gitta*-párral. A mérkőzés úgy kezdődött, hogy az aradiak fölényesen nyertek. Egymásután két szettet döntöttek el javukra 6:4, 6:4 arányban. Ezután visszaestek és az állóképesebb oradeaiak kiegyenlítették 6:3, 6:1 arányban és a döntőben nagy küzdelem után 7:5-re győztek. Nem sokáig örülhettek azonban az oradeaiak a vezetésnek, mert a délután sorra kerülő Wechsler—Petrovici-mérkőzés az aradi győzelmével zárult 3:6, 6:4, 8:6 w. o. arányban. A Camarasescu-kupa tehát 2:2-re állt, amikor döntő mérkőzésként Gitta és Steiner kerültek szembe.

A pályát nagy közönség vette körül és izgatottan várták az eredmény kialakulását, miután ez jelentette úgy az aradiaknak, mint az oradeaiaknak a Camarasescu-kupában való további részvételt. Steiner kezdett jobban. Si-

mán három gémet ér el, amikor Gitta javít és a további gémeit a következőképpen alakulnak: 1:3, 2:3, 3:3, 4:3, 4:4, 5:4, 6:4. Tehát az első szettben vezet Gitta. A második szettben Gitta indul jól 1:0, 2:0, 3:0-ra, itt visszaesik akárcsak az előbbi szettben ellenfele 3:1, 3:2, 3:3, 4:3, 4:4, 5:4, 6:4. Vezet Gitta 2:0. A harmadik szett Steineré 0:1, 1:1, 1:2, 2:2, 2:3, 3:3, 4:3, 4:4, 5:4, 5:5, 5:6, 5:7. A mérkőzés állása: Gitta—Steiner 2:1. A következő szettben Gitta egyre idegesebb és veszít: 1:0, 1:1, 1:2, 2:2, 3:2, 4:2, 4:4, 4:5, 4:6. A játékosok ezután kis szünetet tartanak, hogy ujult erővel álljanak ki a döntő szettre. Gittának jól tesz a pihenő és frissen, ruganyosan támad, bár az első gémet veszti: 6:1, 1:1, 2:1, 3:1, 4:1, 4:2, 5:2, 5:3, 6:3. A győztes Gittát a drukkolók nagy tábora a mérkőzés végén ünnepelte. A győzelmet feltétlenül megérdemelte s ha becskondítoit nem könnyelműsködte volna el, simábban is győzhetett volna. A Camarasescu-kupát tehát a Gloria 3:2 arányban megnyerte.

A Caracostea-kupában a következő eredményekkel győzött 4:1 arányban a Gloria a CAO felett: Zizovits—Piso 6:1, 6:3, Somogyi—Bereczky k. a. 6:4, 6:3, Somogyi Klári, Piso Lyane—Poppné Zizovits L., Bereczky k. a. 6:1, 1:6, 6:4, Piso—Bereczky 6:1, 1:6, 6:3. Nagy érdeklődés mellett folyt le Somogyi Klári és Poppné Zizovits Lenke közötti mérkőzés, amely Somogyi Klári megsemmisítő fölényével végződött 6:1, 6:2 arányban.

A példás rendezésért *Dabici* Joachim tárnárt illeti meg minden elismerés.

Az AMEFA—Venus nemzeti bajnoki meccs a vasárnapi futballprogram legkiemelkedőbb eredménye

Első- és másodosztályú, valamint ifjúsági bajnokiak és szövetségi díjmérkőzések egészítik ki a vasárnap futballprogramját — Részletes bíródelegálás

Aradon a vasárnapi legkiemelkedőbb sportesemény az AMEFA—Venus nemzeti bajnoki meccs lesz. A Venus csapata már pénteken megérkezik Aradra, hogy kipihenten, a legjobb kondícióban állhasson ki az AMEFA elleni bajnoki meccsre. A vasárnapi futballprogramot első- és másodosztályú, valamint ifjúsági bajnokiak és szövetségi díjmérkőzések egészítik ki. A részletes bíródelegálás a következő:

Gloria-CFR-pálya 10.15 órakor: Gloria-CFR—Transylvania, szövetségi díj, bírő: Kalmár. 12.30 órakor: ASTRA—Concordia, másodosztályú bajnoki, bírő: Vecsernyes, határbíró: Varga. 2.10 órakor: Intelegerea—SGA, elsőosztályú bajnoki, bírő: Goicea, határbírók: Radulescu, Gábor. 4 órakor: Venus—AMEFA, nemzeti bajnoki mérkőzés, bírő: Morar Teofil dr., határbírók: Horváth és Pfeifer.

CAA-pálya: 7.45 órakor: Hakoah—Tricolor, ifjúsági bajnoki, bírő: Burdán. 9.30 órakor: Soimi—CFR R. A., szövetségi díjmérkőzés, bírő: Oravetz. 11.30 órakor: Hakoah—SGA, szövetségi díj, bírő: Marita. 1 órakor: Transylvania—Juventus, ifjúsági bajnoki, bírő: Sensendorf. 3 órakor: Soimi—CFR R. A.—Unirea, elsőosztályú bajnoki mérkőzés, bírő: Matuz, határbírók: Pálinkás és Olariu. 5 órakor: Transylvania—Tricolor, elsőosztályú bajnoki, bírő: Maccan, határbírók: Mágori és Ujj.

AMEFA-pálya: 9 órakor: AMEFA—Titanus, ifjúsági bajnoki, bírő: Vestinár. 11 órakor: Olimpia-PTT—AMEFA, szövetségi díj, bírő: Ipsilanti. 3 órakor: USA—Fortuna, barátságos, bírő: Szabó, határbíró: Slavu. 5 órakor: Juventus—CAA, elsőosztályú bajnoki, bírő: Probst, határbírók: Ardelean és Vidák.

Tricolor-pálya: 10.30 órakor: Juventus—Tricolor, szövetségi díj, bírő: Bozgan. 3 órakor: Lyra—Crisana, másodosztályú bajnoki, bírő: Muntean, határbíró: Oprita. 5 órakor: Alimentatia—Patria, másodosztályú bajnoki, bírő: Gencsi, határbíró: Karlich.

Olimpia-PTT-pálya: 8.30 órakor: Olimpia-PTT—Gloria-CFR ifjúsági bajnoki, bírő: Braun. 2.30 órakor: Hakoah—Olimpia-PTT, elsőosztályú bajnoki, bírő: Tomi Livius, határbírók: Procopie és Fock.

Intelegerea-pálya: 9 órakor: Intelegerea—Soimi-CFR R. A., ifjúsági bajnoki, bírő: Darázs. 10.30 órakor: Intelegerea—Banatul, szövetségi díj, bírő: Höhn.

Vulturul-pálya: 3 órakor: Victoria—Titanus, másodosztályú bajnoki, bírő: Pálfi, határbíró: Morócz. 5 órakor: Vulturul—Slavia, másodosztályú bajnoki, bírő: Fürbacher, határbíró: Schneider.

Unirea-pálya: 1 órakor: Fortuna—Unirea, ifjúsági bajnoki, bírő: Polareczki.

Az „Aradi Közlöny“ Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu“-val szemben (Str. Regalan.) Calea Victoriei Picadilly-kávéházzal szemben. Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace“ szállodával szemben levő sarkbódében.

„Grand Hotel“-lel szemben, a főposta sarkán.

Érdekes határozatok a Consiliul Federal ülésén

Bucurestiből jelentik: A Consiliul Federal ülésén sok érdekes és a futballsportot érintő határozatot hoztak, amelyek a következők: A központ kiírja a „Cupa Regele Carol II.“ mérkőzéseit és azokban román nemzetiségű és legalább egy év óta igazolt játékos játszhat. A Román Kupa döntőjét mindenkor a fővárosban kell lejátszani. A Nemzeti Bajnokságot illetően kimondotta a tanács, hogy az egyesületek nem adhatják fel pályaválasztó jogukat. A „B“ csoport működésére az első liga szabályai érvényesek. Abban az esetben, ha valamelyik bajnoki mérkőzés eső, vagy egyéb akadály miatt félbemarad, úgy az elmaradt idő másnap utána játszandó, vagy pedig, ha a meccset eső miatt nem tudják a kitűzött napon lejátszani, úgy azt másnap kell lebonyolítani. Az elmaradt részt ugyanazon bírő, kell, hogy vezesse, aki a megkezdett mérkőzést vezette. Ha azonban a megkezdett mérkőzés bírója akadályozva lenne másnap a mérkőzés vezetésében, úgy a csapatok vezetőinek bevonásával, a helyszínen kell bírót választaniok, akinek személyét a központi bíróbizottság erősíti meg. A nemzeti bajnokságban szereplő egyesületek nem játszhatnak székhelyükön barátságos mérkőzést azon a napon, amikor székhelyükön bajnoki mérkőzés van. A Consiliul Federal tíz-tízezer lej segélyt szavazott meg a sérült Aie Popescu és Sepi II. játékosoknak.

A Gloria-CFR győzelmi reményekkel indul a cluji Universitatea elleni küzdelemben

A Gloria-CFR vasárnap Clujon, az ottani Universitatea ellen mérkőzik. A játékosok egész héten át tartó szorgalmas tréninggel készülődnek az Universitatea elleni meccsre és tekintve azt, hogy a Gloria-CFR most igen jó formában van, az aradiak a győzelem reményében vehetik fel a küzdelmet a cluj egyetemi csapattal szembeni mérkőzésen. A Gloria-CFR valószínű összeállítás a következő lesz: Bosnyák (Szabó), Husztik, Varjasi, Ökrös, Faur, Pécskán, Igna, Bajti, Dobra, Barbu (Crisan), Mercea (Barbu).

O Mózes, a kitünő aradi vívó, vívómesteri oklevelet nyert Budapesten. Mózes, a kitünő aradi vívó, aki legutóbb a cluji Hageibbor színeiben versenyzett Budapesten, vívómesteri oklevelet nyert.

O Csütörtöki lapszámunkban sajnálatos tévedés csuszott a sporttudósításunkba, amennyiben nem a Rapid mérkőzött Bécsben, a Bologna csapatával a közép-európai kupáért, hanem az Admira, mint az különben a tudósítás további részéből ki is tűnt. Tehát a bécsi Admira győzte le a Bolognát 3:2 arányban.

Magyar vagy német iratok románra, román nyelvűeket magyarra vagy németre fordít és hitelesít

T. SELAGIAN

hites tolmács és fordító.

Cim: Arad, Kereskedelmi Iskola épülete (Kulturpalota mellett) földszint, balra első ajtó. Hivatalos órák: d. e. 10—13-ig és d. u. 4—7-ig.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Végre megkezdik a világ gazdasági és pénzügyi helyzetének megjavítását

Románlát is meghívták a genfi nemzetközi gazdasági konferenciára — A közdeményező lépést Franciaország tette meg a nemzetek közöledése érdekében

A világnak csaknem valamennyi állama több mint egy évvel ezelőtt magára öltötte az elzárkózás és az önellátás páncélruháját és emiatt olyan gazdasági csapás zúdult Európára és Amerikára, amilyenről a világtörténelem lapjai mostanig nem számoltak be. Hogy a mai rettenetes állapotnak végeszakadjon, Franciaország, amely most talán a világ összes állama között a legjobb pénzügyi helyzetben van, elhatározta, hogy a Népszövetséggel nemzetközi gazdasági konferenciát hívhat össze Genfben.

Ezen az epochális jelentőségű értekezleten főleg az árucseré- és clearing-kérdéseket akarják egyöntetűen megoldani. Ugyanis csaknem minden állam más-más metódus alapján rendezte be kompenzációs és fizetési rendszerét és emiatt valósággal káoszba fullad a világkereskedelem. A genfi tanácskozásra, amelyet szeptemberben tartanak meg, Romániát is meghívták és természetesen a kormány képviselteti magát azon. A tanácskozáson résztvevő or-

szágok három osztályban működnek. Ez első osztályban a clearing- és kompenzációs egyezményeket tárgyalják. A második osztály azzal foglalkozik, hogy a szakértők adatai szerint a clearing- és árucseré-egyezmények eredményeit, a világ gazdasági helyzetére gyakorolt hatását vizsgálja.

A kongresszus harmadik osztályának az a feladata, hogy a kétoldali klíring- és árucsereszerződéseket több oldalúvá alakítsa át, másszóval két állam által kötött egyezményt több állammra is kiterjessze és ezzel egységes szerződési típust hozzon létre.

A francia hivatalos pénzügyi körök azzal indokolják a konferencia összehívásának szükségességét, hogy a különböző államok fizetési, kontingentálási és árucseré-egyezményei teljesen megbolygatták az államok gazdasági helyzetét és radikális intézkedésekkel kell megjavítani a nemzetközi kereskedelmet, valamint az államok pénzügyeit.

A harctereken és a hadifogságban eltűnt több ezer aradi és aradmegyei hősi halott hagyatéki ügyeit most fejezte be az aradi pénzügyigazgatóság

Sürgősen feldolgozzák a 10—15 évvel ezelőtt kapott örökségek aktáit — Le-csökkentették a hagyatéki illetékeket

Ha valaki meghalt, önkéntelenül felvetődik a kérdés, hogy mennyi örökség maradt utána? De nemcsak a felelősségnélküli, sablonos kérdezősködés indul meg, hanem a hivatalos apparátus is működni kezd annak kivizsgálása végett, hogy *maradt-e jelentékeny vagyon és milyen örökösödési illeték jut az államnak.* Az aradi pénzügyigazgatóság illeték-ügysztyán igen sok tisztviselőt foglalkoztatnak a hagyatéki ügyek, mert a városi anyakönyvi hivatalok és a községi elöljáróságok nyomban bejelentik ott a haláleseteket és a hátramaradt vagyonáról leltárt készítenek, pontosan megjelölik az értékeket, de azt is jegyzőkönyvbe foglalják, ha semmi vagyon sem maradt.

Munkatársunk most megállapította az aradi pénzügyigazgatóságon, hogy a hagyatéki ügyek hátrahétkainak sürgős elintézése végett rendelet érkezett, amelynek alapján az utóbbi hetekben ezerszámra intézték el a restanciákat és ezek között a legszomorubbak a világ-háborúban, a harctereken és a hadifogságokban eltűnt hősök hagyatéki ügyei. A pénzügyminiszteri rendelet értelmében a 10—15 év előtti örökségből származó föld, házak, telkek, ingóságok értékét a megváltozott értékek szerint illetékezik. Erről az egyik pénzügyi referens a következőket közölte lapunk munkatársával.

— Naponta gyakran előfordul, hogy a hadifogságból vissza nem tért, vagy a harctereken nyomtalanul eltűnt hősök hozzátartozói végleg rendezni akarják az eltűntnek hagyatéki ügyét. Felvilágosítjuk őket arról, hogy először a holtánnyilváníti eljárást kell lefolytatni, amely után a bíróság az eltűnt személyt holtánnyilváníti, tehát az özvegye újból férjhez mehet, illetve rendezhető a háborús hős után maradt örökség. Saját nevére irathatja a rámaradt házat, földet, de természetesen el is adhatja azt. Számtalan esetben előfordult, hogy 10—15 évig átíratlanul maradtak az irgatlanok és ezeket az örökösök, akik közül sokan el is költöztek Aradról, már régen bérbeadták, de most a saját nevére akarják iratni,

hogy áruba bocsássák azokat. De az államkincstár is sürgeti az ügyek rendezését, mert végre meg akarja kapni az örökösödési illetékeket. Természetesen nem a régi áraknak, hanem a mostaninak megfelelő hagyatéki illetéket állapítunk meg. Például azt a földet, amely régebben holdankint százezer lejt ért, mi most minőség szerint 15—20 ezer lejre becsülik.

— Így tehát nagyon jól jártak azok, akik 10—15 évvel ezelőtt nem fizették ki örökségük illetékét? — vetettük közbe.

— Ez nem egészen áll így, mert a régi kereseti és gazdasági viszonyok között a legtöbbben könnyebben kifizethették volna a holdankint százezer lejt értékű föld örökösödési illetékét, mint most, amikor annak becsértéke pl. 20 ezer lejt — volt a válasz.

A referensek véül elmondták, hogy most rengeteg munkát végeznek az örökösödési ügyek sürgős elintézése miatt. Tegnap például háromszáz nemleges igazolványt dolgozott fel az egyik tisztviselő. A holtánnyilváníti elintézt aradi és aradmegyei hősök hagyatéki aktái szintén most zárultak le és ezeknek száma hivatalos megállapítás szerint több ezerre tehető.

— A pénzügyintézetek illetékeiből szervezik a legfelsőbb banktanács működési alapját. Bucurestiből jelentik: A banktörvény végrehajtási utasítása elkészült és az meglepő rendelkezéseket is tartalmaz. Ezek közé tartozik az, hogy a banktanács működéséhez szükséges anyagi alapot az összes pénzügyintézetektől szedik be az alábbi illeték alakjában: Az összes működő bankok az alaptőkéjüknek 25 ezrelékét adják évi hozzájárulásban, negyedévenként fizetve. Azokat a pénzügyintézeteket, amelyek az esedékességtől számított 15 nap alatt nem fizetik be a járulékot, törlik a bankok jegyzékéből. A pénzügyintézetek működési engedély-kérvénye után az alaptőke ötven ezrelékét, a banktörvény 52. szakaszában megállapított speciális banküzletek után husz ezrelékét, a bankfiókok alapításakor az alaptőke tíz ezrelékét, az alapszabályok módosításakor szintén az alaptőke tíz ezrelékét kell befizetni, végül a fuziók, alkalmával tíz ezrelékét fizetendő az alaptőkének. Ha az alapszabálymódosítás a banktörvényhez való hozzáadomulást akarja megvalósítani, úgy a tíz ezrelék illetékét nem kell fizetni.

Kezdődik a palesztinai utazások ideje!

Vegye igénybe a pontos és kényelmes S. M. R. (Serviciul Maritim Roman hajókat.

Csoportoknak jelentős kedvezmények!

Kérjen bővebb információt az indulásokról és viteldijakról a S. M. R. képviselőjétől:

Künstler utazási és vizumirodától
Arad, Bul. Reg. Maria 24.

Szigoru rendelettel beszüntette a pénzügyminiszter az adóbonoknak az 1932—33—34. évi köztartozások kifizelésére való felhasználását

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszterium szigoru rendeletet küldött az összes behajtási és fizetési pénzügyigazgatóságokhoz, amelyeknek tudomására adta, hogy tekintettel az adóbonok ellenőrzési nehézségeire,

felüggesszi az 13.948—1934. számú legutóbbi rendeletét, amellyel tudvalevőleg megengedte, hogy az adóbonokkal kompenzációs uton az 1932—33—34. évi köztartozások is kifizethetők.

A mai rendelet arra utasítja a pénzügyigazgatókat: figyelmeztessék az adóhivatalokat, illetve azoknak vezetőit, hogy akik a most kiadott rendeletről eltérnek, azokat a helyelmi hatóságok szigoruan megbüntetik és az államnak okozott kár megtérítésére is kötelezik.

— Még a CFR. párszáz lejes követelése miatt is elárvereztetik a lefoglalt ingóságot. Az aradi behajtási pénzügyigazgatóság lapunk utján hívja fel a figyelmet arra, hogy a miniszteri rendelet alapján még a CFR. által kiszabott párszáz lejes büntetési összegek fejében lefoglalt háztartási ingóságokat is kénytelen beszállítani az adóhivatal a pénzügyigazgatóság raktárába és ott elárvereztetni. Mindenki igyekezzen tehát a pénzügyigazgatóság fizetési utasításainak eleget tenni, nehogy ingóságai árverés alá kerüljenek.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Arad tisztelt közönségéhez!

Arad városa f. év augusztus 21-én megszavazott egy új szabályrendeletet a kéményseprőkre vonatkozólag, amely szabályrendelet által mélyen csorbitotta meg, sőt teljesen megsemmisítette szerzett jogainkat és másodszor pedig egyidejűleg a kéményseprő taxák leszállításával kisebbre szabván az 1921-ben megállapított kéményseprői kerületeket, még megélhetésünket is lehetetlenné tette, minek következtében jogaink és érdekeink megvédése céljából, Aradváros szabályrendeletét megfellebbeztük, miáltal annak végrehajtása elodázódott.

Mink, aradi kéményseprők* azonban, Aradváros nagyközönségére és háztulajdonosaira való tekintettel kifejeztük, hogy fellebbezésünk dacára is, f. év október 1-től nem fogjuk többé a régi taxákat szedni és követelni a háztulajdonosoktól, hanem az új szabályrendeletben megállapított taxákat, amit különben mi ajánlottunk a városnak még 1932-ben azon feltétel alatt, ha a minimális kérésünket is teljesíti, ami a kerületek beosztását és jogaink megőrzését illeti, amit különben a felsőbb hatóságok el is ismertek, ilyen forma utasítást adván a városnak.

Kiváló tisztelettel:

Aradi kéményseprő mesterek.

Bronzfémek, bronzrudak, forrasztó-anyagok, original amerikai Syracuse-árak kaphatók: Kálmán A. R. T.-nál, Arad

Rádió műsor

Romániai időszámítás.

PÉNTEK, SZEPTEMBER 7

Bucuresti, 13: Déli zene lemezek. 13.45: Könyvű zene. 14.40: Könyvű lemezek. 18: Rádiózenekar. 19.20: Rádiózenekar. 20.20: Lemezek. 21: Szarvas Antal herediül 21.45: Stefanescu-Goanga Péter énekel. 22.15: Turcanu Konstantin fuvólázik. — Budapest I. 7.45: Torna. Hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: „Időszerű apróságok”. (Felolvasás). 11.40: „Ifjúsági közlemények”. (Felolvasás). 13: Déli harangszó. 13.05: Eugen Stepat balalaika-zenekara. 14.30: Országos Postászenekar. 17: A rádió diákférfója. 18: „A postakocsi”. P. Ábrahám Ernő elbeszélése. 18.35: Zenekari hangverseny. 19.50: Mit üzen a rádió. 20.25: Fejér György és Adler Tibor kézzongorás jazz-zeneszáma. 21: A rádió külügyi negyedőrája. 21.15: Sportközlemények. 21.30: Kisopera a Stúdióban. Rendező Kiszely Gyula, vezényel Vaszy Viktor I. „Az elizondói leány”. Vigonera I felvonásban. Zenéjét szerezte: Offenbach. 2. „Eljegyzés lámpafénynél”. Kisopera I felvonásban. Zenéjét szerezte: Offenbach. 23.15: Hírek. 23.35: Csorba Dezső és cigányzenekara muzsikál. Utána: Tánclémezek. — Bécs. 12.30: Paraszttáncok lemezek. 13: Lemezek. 14.10: Lemezek. 17.40: Jónás szoprán és Ulanovskij zongora hangversenye. 18.40: Lemezek. 22: Rádiózenekar. Operett. 23.50: Fuvós katonazene. Utána: Bécsi népzene. — Belgrad. 13.05: Aranicki-zenekar. népzene. 19.30: Szlávics-Ciuk Szul-tana dalestje. 20: Rádiózenekar. 22.55: Lemezek. 23.20: Lemezek. Utána: Vendéglői zene. — Deutschlandsender. 7.15: Könyvű zene Hamburgból. 14: Hegedűlemezek. 16.15: Roswaenge-lemezek. 22: Hősi zene lemezek. — Königsberg. 6: Lemezek. 19.40: Scheinflur: Worbsswede. zenemű énekhangra, hegedűre, angolkürtre és zongorára. 21.15: Az operai zenekar Weber hangversenye. 22: Mozart-est. Utána: Kis rádiózenekar. — Lipce. 7.25: Könyvű zene. 13: Déli zene Hamburgból. 18.20: Schubert-dalok (bariton). 19.20: Könyvű- és tánczene. 22.25: A lipcei kamarazenekar hangversenye. — Milano. 21: Lemezek. 21.45: Látogatás a Stúdióban. rádiórevü. 22.15: Csevegés. 22.25: Szinkópás szimfonikus zene. Utána: Weintraub-jazz-játéka a milanoi Dia-kertből. 24: Beszélőújság. — Pozsony. 18.40: Lemezek. 19.15: Magyar műsor. 20.55: Fuchs Liza zongorázik. 21.35: Lányi Márta régi olasz népdalokat és áriákat énekel. 23.30: Lemezek. — Róma. 21.45: Lehár: A vig özvegy. — Varsó. 7.48: Egyházi ének. lemezek. 13.45: Kedvelt operettek. 14.30: Operettlemezek. 17.45: Jazz dalokkal. 19.45: A Heinal mandolinzenekar hangversenye Lembergől.

21.30: A rádió szimfonikus zenekara. 24: Reklám és zene. Majd kávéházi tánczene.

SZOMBAT, SZEPTEMBER 8.

Bucuresti, 13.45: Könyvű lemezek. 18: Matza-zenekar. Román népzene. 20.20: Lemezek. 21: Rádiózenekar. 22.20: Rádiózenekar. 23.30: Vendéglői zene. — Budapest I. 10.15: Hírek. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd a Szent István Bazilikából. 12.15—13.15: Görögkatholikus istentisztelet. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 15.30: Magyary Imre és cigányzenekara. 16.30: A „Rádióélet” ifjúsági félfőrája. 17: Hanglemezek. 17.30: „Az ősz és a fertőzőbetegségek”. Melly József dr. egyetemi magántanár előadása. 18: Szabadtéri dalosverseny közvetítése Szombathelyről. 19.10: Vidám történetek. Harsányi Zsolt csevegése. 19.45: Bertha István szalonzenekara. 21: Előadás a Stúdióban. „Szerelmem” Tarkaóra Gárdonyi Géza három elbeszélése. Hangjátéknak feldolgozta és rendezte: Könczi-Boócz Lajos. 22.20: Hírek. sporteredmények. 22.50: Debreceni trió. 24: Horváth Rezső és cigányzenekara muzsikál. Ráday László énekel. — Bécs. 13: Lemezek. 15.10: Művészlemezek. 17.25: Citera. és harmonikazene. 18.25: Állástalanok zenekara. 20.35: Czariwski Kornél zongorázik. 21.15: Rokokó-est. 22.45: Rádiózenekar. Utána: Jecha-jazz Nagel énekes. Tánczene. — Belgrad. 13.05: Kertzer: A granadai éji szállás. nyitány. Mokranjac: Ivkova Slava. Suppé: A penzionátus. részletek. 14: Lortzing: Undine. nyitány. Manfréd: Népek táncai. 19: Lemezek. 20.40: Lemezek. 21.30: Népdalok zenekarral. 22: Rádiózenekar. 23.15: Xilofon. 23.45: Lemezek. 24: Vendéglői zene. Utána: Tánclémezek. — Beromünster. 19: Népszerű zene lemezek. 19.45: Szórakoztató lemezek. 20: Harangszó. Időjelzés, időjárás, árak. 20.15: A romantikus opera északon és délen. — Deutschlandsender. 7.20: Danzigi rádiózenekar. 14: Vidám lemezek. 19.50: Vidám fuvószene. 21.30: Füttyülünk a gondokra. Snagra József daljátékainak keresztmetszete. — Kassa. 12.30: Lemezek. 13.30: Rádiózenekar. 19: Lemezek. 19.50: Lemez. Magyar hírek. — Königsberg. 6: Lemezek. 7.20—9: Danzigi rendőrzezenekar. 12.30—14: Szórakoztató zene. 14.05—15.30: Lemezek. 17: Kis rádiózenekar. 20.30: Hugin: Traces, rádióidill. Utána: München. — Lipce. 7.20: Reggeli zene. 13: Déli zene Königsbergből. 14.10: Hallei kamarazenekar. 17: A filharmonikus hangversenye a Weisser Hirschből. 21.10: Millöcker: Az elátkozott kastély, operett a stúdióból. — Milano. 18.10: Tánczene a torinói Pagodából. 21: Lemezek. 21.45: Riccitelli: Madonna Oretta. 3 felvonásos opera. 23.30: Tánczene a nápolyi Royalszállóból. — Pozsony. 13.05: Lemezek. 18.50: Lemez. 19.15: Magyar műsor. Kraus: Vándorlás, hangjáték. 21.55: Suppé: A penzionátus, I felvonásos operett. —



Félrevezetik Önt akkor, ha „OLLA” helyett **SIÁNY** utánzatokat ajánlanak. Ne tegye **KOCKÁRA** egészségét. Kérje On is **KIMONDOTTAN** azért, mert őt elismert és legjobbnak bevált „OLLA” eredeti csomagolásban.

35.88

Varsó. 7.48: Egyházi ének. Lemezek. 14: Könyvű zene. 14.30: Híres baritonénekesek lemezei. 17.30: Uj lemezek. 19.45: Könyvű zene. 20.45: Lemezek. 21.45: A rádió szimfonikus zenekara. 24: Tánczene. Utána: Könyvű zene. Majd: Tánczene.

KÖNYVEK

Földi Mihály: „A csábító”. A magyar irodalom élő jelesei közül kimagasló Földi Mihály izmos tehetségű alakja. Műveit nem nemcsak az érdekes és izgalmas meseszöveg, plasztikus jellemábrázolás, hanem a gondolatok mélysége és az egész koncepció világnézeti magaslata dominál. Ragyogó szerelmi regény „A csábító” és mégis súlyos a benne lüktető kvalitásoktól. A regény új propaganda-kiadása vászonkötésben a korábbi 320 lej helyett most 80 lejért kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-szenzációk jegyzékét.

Török Sándor: „És ezalatt itthon”. Az 1933. évi Baumgarten-jutalom nyertese. Érdekes meseszöveg, az élet és az emberek alapos ismerete, lélektani és társadalmi összefüggések komoly meglátása és ügyes kifejezése jellemzik az új regényt, amely az ifjú nemzedék irodalmi termelésében igen komoly helyet igényel. A kétkötetes regény 450 oldalon a Franklin Társulat propaganda-kiadásában 144 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-ujdonságok jegyzékét.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szög csupán 20 lei.** :: szó 2 lei. ::
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LAKÁS.

Kétágyas szoba, esetleg egy személynek, nőnek kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3700

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Fűrészgépi berendezési tárgyakat, iparvasuti síneket, gőzmozdonyt, gőzgépet, gattert keres „Mercur” cég Hateg. 8853

Egy kis Wertheim kassza

Jó állapotban megvételre kerestetik

Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérjük leadni.

Eladó: Csészolt ebéd-lámpa 300 lei, kifogástalan gyermekágy, garantált tiszta 300 lei, 6 szem. ezüst 600 lei, egy antik könyvszekrény, gyönyörű, 3000 lei, ebédasztal, kibuzható, 12 személyre, 6 székkel 800 lei. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Hidraulikus olajprést és egy 21. „Ganz”-hengerezőket keresek vételre. Eladok 50 HP. indikált félstabil gőzgépet. Közvetítőket díjazom. Ing. Elias Győző Timişoara, IV. Bulev. Duca 27. 3415

Úres vas- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Vidéki kereskedők!

Gumibocskor (cipő), rádió és zseblámpaelem (Lei 6.50-es) gyári áron kapható. Elemcsere.

„MOTORICA” műszerész Arad. Calea Banatului 8. szám. 3419

FIGYELEM Bőrgarnitúrák 5000 lejű, cseresznye ebédő, uriszoba, fehér konyha 1800 lei, Singer varrógépek, fehér előszoba fal 500 lejű, csillárok 1200, falt órák, márkás zongorák és hegedűk, hálósobák 8500-tól, szőnyegek, 6 és 12 személyes ezüst, írógép, schöberli fotel, vitrinek, konyhaszekrények, Meidinger-kályhák stb. — Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt tülmoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legelőször nálunk „COMISIO” biz. üzlet Bul Reg. Maria 13. Dácia mellett.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.

ELLÁTÁS.

1—2 diákot teljes ellátásra gondos felügyelettel elvállalok, a liceummal szemben. Bulev. Carol 81., I. emelet 4. ajtó. 3250

Diákleányt teljes ellátásra elfogad uris-alád. Str. Bucur 17. Bővebbet a ház. gondnoknál. 3698

ÜZLETEK.

Társ vagy finanszírozó kerestetik komoly, jól bevezetett iparvállalathoz. Ajánlatok „Nagyobbítás” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kerestetnek. 3706

KÜLÖNFÉLÉK.

RAKTARNAK, üzletnek alkalmas nagy helyiségek, kiadók. Ugyanott megbízható, gyermektelen házmeesterpár felvétetik. Bulv. Reg. Ferd. 12. Háztulajdonosnál. 3702

Aranyát, ezüstöt legmagasabb napi áron veszünk. COMISIO biz. üzlet. Bul. Reg. Maria 13.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételen keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100